

Szerkesztőség

Arad, Acsoev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József tőrcsög-ut.)

Sürgönyeim: Közlöny, Arad.

Teléfonoszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 1080 Let  
Fél évre ... 540 Let  
Negyed évre ... 270 Let  
Havonta ... 90 Let

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 let,  
vasárnap 6 let.

Bucurestiben 50 banival több

## Hol az állam keze?

Már megint közteheremelés. Az adófizető polgárnak szinte borsózik a háta, amikor ezt a szót hallja: közteher. Nem azért, mintha nem látná be, hogy ennek az életnek súlyos terheit közösen kell elviselni, mert így talán könnyebb a cipelése, de ha nem bírja a válla a ránehezülő súlyt, akkor bizony nagyokat nyög, amikor újabb terhekről hall beszélni. És Aradváros permanens-bizottsága már készíti az új illeték felemelést, amelyet munkások, hivatalnokok, kereskedők egyaránt fognak fizetni.

Nem nagy összegekről van szó és a város progresszív módon arányosítja az illeték-fizetést. De akármilyen kicsi is az a súly, amelyet a terhek alatt roskadozó ember hátára raknak, olyan nehéz az, mintha mázsás vasakat tenpéne rá. A különféle állami adók, taxák és illetékek annyira kimerítették már minden állampolgárát ennek az országnak, hogy nyöszörgőve kell tiltakozniuk minden újabb megterhelés ellen. Ha a város vezetőségének a költségvetést mérleg egyensúlyozásához jövedelemzsaporításra van szüksége, ne folyamodjon azonnal a polgárság pénztárcájához, amely annyiféle igénybe van véve. Előbb kísérjen meg minden más eszközt, amellyel pénzt szerezhetsz a város, merítsék ki a rendelkezésre álló egyéb forrásokat és ne mindig azt a lovat üssék, amelyik ugrik.

Van azonban a városi tanácsnak egy másik javaslata is, amely a tisztviselők házépítési kölcsönéről szól. A tisztviselők ugyanis a földbirtokreform jóvoltából házhelyekhez jutottak. A törvény intenciója és elgondolása valóban szociális: családi házhoz juttatni a köztisztviselőket, akik fizetésükből soha sem építhettek volna maguknak otthonát. Gondoskodás történt tehát arról, hogy az építéshez szükséges háztelkeket kiutalják az igénylőknek. Eddig szinte ideális ez az elgondolás. Igen ám, de a gyakorlati kivételnél kiábrándítóan nehéz helyzetek elé kerül a törvény végrehajtása és ez esetben sem volt másképpen. Aradváros tisztviselői is kaptak telket — de nem volt sok köszönet benne.

A házhelyek szétosztása után kiderült, hogy a tisztviselő nem tudott mit kezdeni a „birtokával”. A fizetése most sem lett nagyobb és még a pusztá létfontartásra is alig elegendő. Arra tehát gondolni sem tudott, hogy a kiutalt telkekre a saját erejéből házat emelhesse. Állami és városi segítségre van szükség, hogy az építkezések a tisztviselőtelepeken végre megkezdődjenek. A város most elhatározta, hogy kölcsönalapot létesít, amelyből évente egymillió lej kamatmentes kölcsönt ad építkezni kívánó tisztviselőinek. Aradvárosra tehát ebben a vonatkozásban megtette azt, ami tőle feltehető. De hol van az állam, amelynek kötelessége volna állami segítséget nyújtani a tisztviselőtelkek beépítésére? Ha közteheremeléssel volna szó, nem kellene kérdeznünk ezt, de amikor a terhek megkönnyítését vágyjuk — lámpással sem fedezhető fel az állam segítő keze.

## Titulescu elhalasztotta berlini útját.

A külügyminiszter tanácskozása Brianddal. — Titulescu nyilatkozata az optánspörről. — Boerescu titokzatos megbízatása. — Románia ragaszkodik a kisantantához.

(Az Aradi Közlöny párisi tud. távirata.)  
Titulescu külügyminiszter tegnap hosszas megbeszélést folytatott Briand francia külügyminiszterrel. Titulescu látogatásával kapcsolatban a Petit Parisien leszögezte, hogy Franciaország és Románia között előtérbe kerültek a pénzügyi kérdések. A lap szerint a két külügyminiszter ezenkívül a szentgotthardi ügyet, az optánskérdést és Olaszország balkáni magatartását tárgyalta meg. Titulescu a Brianddal folytatott megbeszélése után kijelentette, hogy semmiféle pénzügyi megbízatása mincsem s útja semmiképpen nem áll összefüggésben a román kölcsön ügyével. A Newyork Herald párisi tudósítójának megbízható politikai forrásból nyert értesülései szerint már az első megbeszélésen fontos problémákat tárgyalt le a két külügyminiszter. Elsősorban Romániának Olaszországhoz való közeledése és ennek következményeit beszélték meg. Románia közeledésével elismerte a tiranai szerződést, amelynek ellenében biztosítékot kapott arravonatkozólag, hogy az optánsperben Olaszország támogatja Romániát. Megvitatták az új balkáni helyzetet és Titulescu örömmel állapította meg, hogy Briand támogatja a kisantant balkáni politikáját.

Titulescu csak márciusban megy Berlinbe.

Titulescu útjának programja közben újra változást szenvedett. A román külügyminiszter február közepén Cannesben találkozott Stresemannel, míg berlini látogatása csak a Népszövetség márciusi ülészaka után történik meg. A program megváltoztatását azzal magyarázzák, hogy Stresemann betegsége miatt orvosainak tanácsára kénytelen azonnal szabadságra utazni.

A berlini jelentések szerint Stresemann és Titulescu táviratilag megállapodtak abban, hogy a Rivierán fognak találkozni, valószínűleg a jövő hét végén. Ez a találkozás csak előkészítő jellegű.

Az esti párisi jelentések szerint Titulescu ma nyilatkozott a Magyarország munkatársának és kijelentette, hogy Berlinbe Stresemann látogatására csak a Népszövetség márciusi ülészaka után megy. Berlin után Prága következik, majd visszautazik Bucurestibe. Az optáns-perre vonatkozólag kijelentette Titulescu:

A külügyminiszter az optáns-perről.

— Mint Románia külügyminisztere határozottan kijelentem, hogy jogi és politikai szempontból teljesen végleges megoldásnak tekintem a népszövetségi megoldást, amelyet a tanács szeptemberben elfogadott. Ha azonban ennek fenntartásával barátságos meg egyezés jöhetne létre, feltétlenül örülnék, bár egyelőre nem látom a meg egyezés kedvező lehetőségét.

A külügyminiszter a szentgotthardi ügyre mérve leszögezte, hogy tiltakozik minden olyan beállítás ellen, amely szerint olasz részről valamilyen befolyás érvényesült volna ebben a kérdésben. Ő már január 19-én hozzájárult a Népszövetséghez intézendő jegyzékhez, még

pedig ahhoz, amelyet Benes csehszlovák külügyminiszter kért. Semmi ok nincs arra, hogy Olaszország külpolitikai állásfoglalását olyannak tekintse, mint amely a békeszerződés felülvizsgálására irányulna. Titulescu végül kijelentette, hogy még egy hétig marad Párisban. Belgrádból jól informált politikai körök értesítése szerint a külügyminiszter Párisból visszajövet, Belgrádba is ellátogat és az a tény, hogy belgrádi útja római látogatása után következik be, valószínűvé teszi, hogy Titulescu a román megbeszélések alapján a közvetítő szerepét vállalta Olaszország és Jugoszlávia között.

Fontos tárgyalások Angliában.

A bucaresti-i Curantul Titulescunak egy nyilatkozatát közli, amelyet a Matinek adott és amelyben kijelenti, hogy azokat a nemzetközi szerződéseket, amelyek az egyes államok között fennállanak és Európa békéjét vannak hivatva biztosítani, nem kell összekapcsolni és ezzel komplikálni a békés kifejlődés kérdését, vagyis ne akadályozza meg Romániát az a tény, hogy szerződéses viszonyban van a kisantanttal, abban, hogy célszerű szerződést kössön Romániával. A nyilatkozat nagy feltűnést keltett politikai körökben. A Curantul közlése szerint kormánykörökben megjeletést keltett az a tény, hogy Titulescu a Népszövetséghez beadott és a szentgotthardi ügyre vonatkozó jegyzékét nem közölte a kormánnyal, a mi meglehetősen komplikációra ad majd okot. A lap szerint az egész szentgotthardi ügy Duca műve, aki így kompromittálni akarja Titulescut, aki a külföldön teljes sikert aratott.

Ezzel szemben illetékes helyen teljesen alaptalannak jelentik ki néhány lapnak azt a híret, hogy a kormány kebelében ellentétek volna Románia külpolitikáját illetőleg. Ezek a hírek egyszerű koholmányok, amelyek pártérdeket szolgálnak, azonban ártanak az ország magasabb érdekeinek.

Az éjszakai londoni jelentések szerint Boerescu meghatalmazott miniszter speciális megbízatással Londonba érkezett s fontos tárgyalásokat folytatott a Foreign Office személyiségeivel. Ma este visszautazik Párisba, ahol jelentést tesz Titulescu tárgyalásairól. A meghatalmazott miniszter Londonban Titulescu programját fejtette ki, a mely szerint Angliának kell közvetítő szerepet játszani az európai délkeleti államok között fennálló ellentétek rendezésében.

Románia törhetetlen híve a kisantantnak.

A szenátus ma délutáni ülésén Nicolaescu elnökölt. Toma interpellációt jelent be a iasi-i egyetem diákkilétékei ügyében. Gradisteanu emlékeztet arra, hogy háboru előtt Magyarország óriási erőfeszítéseket tett a románág nemzetlenítése érdekében Magyarország most hasonló eljárást folytat, rágalmazó hadjáratot indít, semmibe sem véve a tróni békészerződés betartását. Emlékeztet a barkiegymahamisításra, majd a fegyvercserempészéről beszél, amelynek egyik fázisát Szentgotthardnál leplezték le. Kéri a kormányt, szerezzen garanciákat és ne igéretket a békeszerződés megtartása végett.

Duca helyettes külügyminiszter felhasználja az interpellációt arra, hogy rámutasson azoknak a híreknek az alaptalanságára, amelyek szerint a kisantant kebelében nem volna meg a legteljesebb egység. Kategorikusan megcáfolja ugy ezeket a híreket, mint azt a híresztelést, hogy közte és Titulescu között nézeteltérések volnának. Hangsúlyozza a kisantant törhetetlen egységét. A Népszövetségnél benyújtott jegyzék kérésére a bizonyítási anyag

nagyágának tulajdonítható. Biztosítja a szenátust, hogy Románia szövetségeseivel együttesen energikusan folytatni fogja az ország érdekeinek megvédését, mert ez a béke egyetlen záloga.

Ezután folytatták a bírói törvény módosításáról szóló javaslat tárgyalását és Stelian Popescu igazságügyi miniszter felszólalása után a szenátus általánosságban megszavazta a javaslatot.

## Lőzema

Evek óta egymásban szenvedő egyének rendezésére jöttünk a Kármán-kormányhoz, amely minden elrettentő a vizsgálatot.

nyán. Természetesen, hogy egyelőre ez megökt minden vásárlókedvet és egy kis ideig várni kell, míg az árak Bécsben ismét emelkedő tendenciát mutatnak és akkor megindulnak az üzletkötések. Ez a körülmény nemcsak Aradon, hanem a többi exportjoggal felruházott városban is megbénította az üzletmenetet, de ennek dacára másutt aligha lehetne az intézmény végleges halálára következtetni be öle.

A nyilatkozat mindenestre még optimizmust árul el és leszegezi azt, hogy az illetékes körök még mindig a vásárok sikerét remélik. Aradváros érdekeiben hisszük, hogy ez így is fog történni, hogy az exportvásár ténylegesen virulni fog és a város milliókat fog bevételnie az üzletkötések után — bár a mai és most tapasztalt körülmények nem igen igazolják túlságosan ezt az optimizmust.

Elutazott Aradról Peter Julian vezérfelügyelő. Megírtuk, hogy Peter Julian belügyi vezérfelügyelő lefolytatta a vizsgálatot Joanas Vasí volt tüdőkörházi gondnok ügyében. A vezérfelügyelő átnézte az összes erre vonatkozó aktákat, majd ellátogatott a jegyzőiskolába, ahol jogból, alkotmánytamból, perrendtartásból és a többi tantárgyból levizsgáztatta a hallgatókat, akik olyan kifogástalanul feleltek, hogy a vezérfelügyelő melegen megdicsérte dr. Lázár Agoston alispánt, a tanfolyam vezetőjét. Angel István dr. polgármester meghívta a vezérfelügyelőt, hogy délután látogassa meg a városházát, fontos adminisztratív ügyek megbeszélése végett, azonban Peter Julian vezérfelügyelő sürgős ügyek elintézése céljából még tegnap este elutazott Aradról.

## Megbukott az exportvásár Aradon.

A szerdai vásáron sem eladók, sem vevők nem jelentkeztek. — A kudarc dacára is biznak az illetékes tényezők az aradi exportvásár sikerében.

(Arad, február 4.) Már esztendő óta bevett példaszó Aradon: Arad a szép tervek temetője. Valahogyan ez a gondolat támadt fel nyomban az emberekben, amikor egy-egy jobb sorsra érdemes intézmény haldoklását, vagy talán kimulását kell leszögezni, egy olyan intézmény lassu megszűnését, amely más városban él és virul, amelyből más szerencsésebb városok milliókat vesznek be és amelynek csak Aradra kellett jönnie, hogy a gyors halál martaléka legyen. Még hónapokkal ezelőtt vermesek voltak a remények az aradi városházán: Arad megkapta az exportvásár jogát és mindenki bizonyosra vette, hogy ez az intézmény, itt közvetlenül a határ mellett, feltétlenül és nagyszerűen virulni fog. Az aradi városházán már azt is kiszámították, hogy minimálisan öt millió lejt fog ez évenként jövedelmezni a városnak. Az első exportvásár — a beharangozás dacára — elég gyengén sikerült, de az illetékes körök azon a véleményen voltak, hogy első indulásnak ez is megjárja, a következő vásárok ugyanis sokkal forgalmasabbak lesznek.

Ilyen előzmények után tartották meg a hét szerdáján a második exportvásárt, illetve csak szerettek volna megtartani. A vásáron ugyanis sem az eladók, sem az exportvevők nem jelentek meg és miután tíz óráig senkisé sem jelentkezett, bezárták a vásárt. Ma beszélgetést folytattunk illetékes városi tényezőkkel és an-

nak oka iránt érdeklődtünk, hogy míg Timisoarán (Temesváron) és a többi exportvásárral joggal felruházott városokban briliáns üzleteket csinálnak, Aradon nem tudják kihasználni a koncessziót:

— A szerdai állatvásár sikertelenségének tulajdonképeni okát nem tudjuk. Annyi bizonyos, hogy itt úgy az eladók, mint a vevők hibásak. Az a gazda, akinek exportállatai vannak, fél attól, hogy az állatok beszállításával költségei támadnak és mégsem tudja azokat végeredményben eladni és ezért arra vár, hogy az exportör jelenjen meg nála és vásárolja meg az istállóban állatjait. Az exportörök egy jórésze pedig eleget is tesz e kívánságuknak és a helyszínen vásárolja meg áruját. Természetesen, hogy ha a gazdáknak helybe-jönnek a vevők, nem látogatja az exportvásárt, ahol még az a veszély is fenyeget, hogy lenyomják az árakat. Természetesen mindez hamis okoskodás és az illetékes tényezők munkájának oda kell hatni, hogy ezt a felfogást eloszlassák és bebizonyítsák, hogy úgy az eladó, mint vevő jól jár, ha a vásáron eszközli üzletkötéseit. Amint egyszer a külföldi vásárlók érdeklődni kezdenek, mindjárt megindul a friss vérkeringés.

— Az exportvásár pangása egy másik körülményben is rejlik. Ma Bécsben erősen estek az árak és számos romániai marhaexportör százezreket veszített el a legutóbbi szállítma-

## Baskirtseff Mária sirjánál.

Látogatás egy párisi temető legérdekesebb em-lékénél.

(Az Aradi Közlöny párisi levelezőjétől.) Oh, szépséges fehér virág, Mária, ábrándos kékszemű boldogtalan orosz leány, szomjuhozó becsvágyu lelked a mindent elrendező békességből vissza-visszatér hoz-zánk, mint egy széttépett álom. Oh, te ábrándozók, költők, művészek titkos ideálja.

Baskirtseff Mária — akinek nevét mind oly jól ismerjük — serdülő korától kezdve Párisban élt, hol kiváló mesterek műtermében tanult meg festeni. Több középszerű vászon és három szobormű alkotója volt, amelyek közül néhányat még ma is őriznek a „Petit Palais” muzeumban. Szárnyaló lelkének nagy szenvedélyeit itt próbálgatta végig, s rajongásait, az ő ideges furcsa vallomásait itt írta meg, s itt ragadta el egy hívős, esős őszi délutánon a tudóvész, 24 éves korában. Azóta ügyes könyv kiadók sietve gyűjtötték naplókba ezeket a könyvtárra menő ismeretlen vallomásokat, a meddő sóhajok és álmok végteleneit, — és jó vásárt csináltak.

Felkerestem örök nyugóhelyén. A Passy-temetőben, a legelőkelőbbek között, a főbejárattal szemben, hatalmas, ékes, bizánc-orosz mauzoleum áll, mely örökre maga alá zárja a legmagasztosabb női lélek: Baskirtseff Mária drága porait. Ez a csodás mauzoleum, — mely egy drága kincset rejt magában a hideg föld alatt — misztikusan emelkedik ki a temető csöndjéből. Jól megnézem az építményt; az imádatnak szinte vallásos önkívületében emelt hatalmas bizánci kupola tetején nagy kettős kereszt van. Nagy boltíves kockalapokon keresztül vezet út, amelynek két oldalán jobb-

ról-balról a köbevésett hosszú palettalánc alatt aranyozott betűkkel Mária alkotásai vannak felsorolva, festményeknek, portrének, rajzainak és szobrainak nevel, számszerint huszonöt. Finom dekorációk, mozaik cirádák, színpompázó bizánci festett ablakok, oldalt komor fekete vasajtó. Két palmaággal koszorúzott név alatt az írás, vésett ékes sorok, de nem az a megszokott elégikus sírfelirat, más új jelzés, André Theuriet fönséges, fájdalmas felkiáltásai: Oh szépséges virág, Mária. A te lelked nem árnyék a fekete éjszakában! A szellemed élő s vibráló a Te emléked, mert magad után hagyta a halhatatlanság virágillatát.

A mauzoleum másik oldalán, a komor, fekete vasajtó felett pedig a következőket írja Emile Ducros: „Az ő halhatatlan neve úgy világít, mint egy fátyla. S az ő áldott emléket hallom a századokban. Mert annyit alkotott az ő lángelméje, hogy az összes művészetek feljajdulnak a sirja felett.”

Végül magasan fent egy-egy nyitott-szárnyú aranyozott lepke alatt, két évszám húzódik meg, születés és halál: 1860—1884.

Elmerengtem és kerestem Mária lelkét. Szeretném volna még egyet-mást tudni s meg-szólitottam az áhitatomban zavaró, mögöttem settenkedő temetőrt. Látván, hogy külföldi vagyok, készséggel magyaráz és nagy sebességgel mondja el jól betanult mondókáját, mintha leckét mondana fel, hajlong, gesztikulál: ő ezért öt-tíz frankot kap. Jól érti a dol-gát, hisz Máriának sok-sok ezer hódolója van, akik őt legalább egyszer életükben meglátogatják.

— Szeretnék bemenni a mauzoleumba — mondtam.

— Száz frank, uram — válaszol köhé-

cseve a temetőr, de sietve hozzátette, mintha mentegetré magát — csak most van ez így, kérem, régen bizony nem így volt, mindenki ingyen látogathatta meg Máriát... Mióta a szovjetállam a dús-gazdag Baskirtseff-családnak elkobozta birtokait, Mária egyedül maradt... A tönkrement család még a srgondozást is alig tudja fedezni, fizetni kell a belépőknek, a családnak ez a befolyó aránylag kis összeg, meg az, amit anizskártyák árusításával kapnak, sok mindenre kell...

Bepillantottam hát az ajtó rosszul elfüg-gönyözött résein: szemben íróasztal, az időtől megfakult terítővel rajta könyvek és füzetek, Mária írásai, kedves apróságai — rég elhervadt rózsák, sápadt, hullafejű, fehér kaméliák... Előtte, s két oldalán impozáns, az író-asztal felett függ Mária legnagyobb alkotása a „Halálról”... Tompa, hideg színek, végtelen misztikum és melankóia árad le róla. Két női alakja, az elmúlás és kétségbeesés, lemondás — a semmiben. Az egyik, mint egy szét-tépett álom, tenyerébe temeti az arcát, a másik az élet fájdalmas sikoltása, kitért karok: Elni! Elni! Arcán a halál fekete rózsái nyílnak, az élettől meggyötört teste szinte eltűnik a szürke, ködös levegő gyilkoló ölelésében...

A falakon két oldalán paletták, rászáradt színeikkel, kisebb képek, portrék, Mária megkezdett és befejezetlen festményei. A temető-harang bánatos kongása csapott a fülembe. Halottat hoztak: egy, új fehér Máriát. Megemelem kalapom. Nézem a koporsót... élt 24 évet... Mély fájdalommal távoztam a temetőből, szívemben Máriával. „Oh, szépséges fehér virág”... Ti ábrándos, vigasztalan fehér Máriák!

Panjan Iván.

**Izzad Ön??? Vegyen Höfer 3. sz. hintőport!!!**



# Két részre szakad a liberális tábor.

Uj harc indul a pártelnökség körül. — A nemzeti-parasztpárt fogarasi nagygyűlése. — A kormány erősnek érzi magát és a helyén marad.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A Cuvantul mai értesülése szerint a kormány ellenállását még mindig nagyban befolyásolja és gyöngíti az a körülmény, hogy Duca nem fogadta szívesen a párt döntését az elnöki kérdésben és titkos aspirációt vannak még ma is a pártelnökség megszerzésére. Ebben a kérdésben különben a párt még a választás előtt két táborra oszlott s az összeütközést csak Duca kijelentése eliminálta, aki — a lap szerint kényszerhelyzetben — Bratianu Vintilát ajánlotta. Ugy látszik azonban, — folytatja a Cuvantul — hogy Duca időközben megbánta előbbi elhatározását és mert Bratianu Vintilát gyengének találja, most mindent elkövet, hogy a dolgokon változtasson. A kérdéssel kapcsolatban egyébként a Dreptatea azt írja, hogy a liberális-pártban valóságos pánik tört ki Bratianu kormányelnök pénzügyi politikája csődjének következtében. A lap hosszasan foglalkozik az ország pénzügyi helyzetével és megállapítja, hogy megdöbbentő lehet a válság, ha már a liberális-pártban is felhangzik a kétségbeesés a jövővel szemben, mert az most már mindenki előtt kétségtelen, hogy a külföldi kölcsönről szó sem lehet, de ha valamilyen uton-módon a kormánynak mégis sikerülne megszerezni, a mai viszonyok között ez már semmit sem eredményezhet. Olyan nagy kölcsönt ugyanis egyetlen pénzcsoport sem adhatna, amennyi az ország teljes ujáteremtésére elegendő volna — írja a lap — már pedig a beforrásokat maguk a liberálisok apasztották el lehetetlen pénzügyi politikájukkal.

Illetékes helyről szerzett információ szerint a nemzeti-parasztpárt vezérő bizottsága ma ülést tart Maniu Gyula lakásán és megvitatja a szociálisták már ismert javaslatát a fúzió kérdésében, valamint a fogarasi nagygyűlésen teendő nyilatkozatok szövegét fogalmazzzák meg. Valószínű, hogy a párt elfogadja a szociálistáknak a kormánybuktató kampányban való együttműködési javaslatát párhuzamos formájában, de semmi esetre sem közös harc alakjában. A Cuvantul szerint a nemzeti-parasztpárt újból megvitatja az oradeai események feletti parlamenti vitát, kapcsolatban a diákszövetség memorandumával és az abban foglalt vádakkal. Különben Maniu Gyula a nemzeti-parasztpárt vezérkarával együtt Fogarasra utazott, ahol holnap tartják meg a kormánybuktató kampány második nagygyűlését.

A kamara mai ülésén Saveanu elnök bejelentette, hogy az egyesült szekciókban megválasztották a németországi gyógyszerrendelések ügyében kiküldött parlamenti bizottság tagjait. A bizottság holnap ül össze. Ioanitescu tiltakozik a fogarasi prefektus intézkedései ellen, aki a holnapi nemzeti-parasztpárti nagygyűlésre korlátozó rendszabályokat fogamatosított. Borcea kéri a földosztásban részesült parasztok parcelláinak felmérését. Ioanitescu a petróleumvezetékek kommercializálása ügyében jelent be interpellációt és kéri a vonatkozó iratokat. P. Ioanitescu felvilágosítást kér, mi igaz abból, hogy magánosoknak adják ki koncessziókat a határmenti vámvivatalokat, majd az igazságügyi minisztertől kér felvilágosítást a lakbérleti törvényre vonatkozólag. Ezután áttérnek a napirenden levő pénzügyminisztériumi szervezeti javaslat tárgyalására. Georgescu előadó válaszol az ellenzék kritikáira. Kifejti, hogy a kormány és a többség konstruktív munkát végez, az ellenzék képviselői azonban csak agitációt folytatnak. Az ellenzék annak idején el akarta halasztani a

vitát a karácsonyi ünnepek utánra, most pedig kijelenti, hogy nem fogja respektálni ezt a törvényt. Epen így tettek az alkotmánytörvénnyel is, amelyre azután a Sereb kormányban felesküdték. Ellentmondásokra mutat rá, amelyek Madgearu, Popovici és Raducanu beszédei között a pénzügyi és gazdaságpolitikai kérdésekben fennállanak. Kétségbe vonja a nemzeti-parasztpárt kompetenciáját, majd foglalkozik a javaslat gazdasági intézkedéseivel és az ellene felhozott érveket alaptalanoknak

## Felmondtak az Aradi Ipar- és Népbank összes tisztviselőinek.

Beható tárgyalások a felszámoló bizottság és a tisztviselők között. A pénzintézet nyugdíjalapja hiánytalanul meg van ma is.

(Arad, február 4.) Az Aradi Ipar- és Népbank likvidálása a programszerű tempóban folyik és most már valószínű, hogy sikeresen fog befejeződni a felszámolás. Különös gondot okoz azonban a felszámoló-bizottságnak az a kérdés, hogyan elégítsék ki a bank tisztviselőit, akik közül nem egy már évtizedek óta áll a pénzintézet szolgálatában. Az Ipar- és Népbank anyagi romlása 17 tisztviselő-család existenciáját rendítette meg alapiában. Olyan embereket, akik már biztos révben hitték az életüket és hosszú évek becsületes munkájával kapcsolódtak a bank működéséhez, amely most az ő hibájukon kívül megszűnt és ezzel együtt kettészakadt egy csomó törekvő és megbízható tisztviselő megalapozottan hitt existenciája is. A likvidáló-bizottság is érzi ezt s most keresi a módokat, amelyek segítségével ezt a problémát megoldhassa.

A bank tisztviselői, akik évek óta fizetik nyugdíjárulékaikat, most végkielégítést igényelnek közölték a felszámoló-bizottsággal, amely Fejér Gábor, Földes Soma vezérigazgatókat és Barabás Béla dr.-t bizta meg azzal, hogy erről a tisztviselőkkel tárgyalásokat folytasson. Barabás Béla már hetekkel ezelőtt visszavonult a megbízástól s így a to-

Maldoklik a nyár...  
Lella, napkelet virága...  
Zajlik a Dnjeper...  
a három legújabb charleston. Pompásabb táncmuzsikákat ezer kotta között sem találhat! Győzdön meg róla. Kottája darabonként 40.— lej.  
MORAVETZ kiadás, mindenütt kaphatók.

találja. Megállapítja, hogy a javaslatnál Thaylor, Fayal és más ismert szakértők elveit alkalmazták. Igéri, hogy a tisztviselők sorsát a liberális-párt mindig szíven fogja viselni. Az ellenzék követeli, hogy távozzunk — mondja — mi azonban továbbra is kormányon maradjunk, mert bírjuk az alkotmányos tényezők bizalmát. Végül kéri a többséget, hogy szavazzák meg a javaslatot.

vábbi tárgyalások nélküle folytak le. Az eredmény pedig az volt, hogy az összes tisztviselőknek felmondó leveleket kézbesítettek, amelyek 3—6, illetve az igazgatóknál egy évi időre szólnak. A tisztviselők ezzel a megoldással nincsenek megelégedve és végkielégítést követnek az intézettől.

Ezzel szemben a felszámoló-bizottság egyik tagja ma a következőket mondta munkatársunknak:

— Bármennyire is átérezzük a tisztviselők helyzetét, a likvidáló intézetek nem áll módjában a túlzott követelések teljesítése. A bizottság felelős a felszámolás munkájáért és a betétesek pénzére vigyázni kell. A törvény által előírt szabályos felmondási időre járó fizetéseket természetesen kifizetjük, de végkielégítési igények kielégítésére nem vállalkozhatunk. Ami a nyugdíjalapot illeti, az teljes egészében megvan és egy választott hat tagu nyugdíj-bizottság kezeli.

Amint értesülünk, még mindig folynak tárgyalások a felek között és a tisztviselők csak az esetben fordulnak a bírósághoz, ha a meg egyezés végleg nem sikerül. Remélhető azonban, hogy kölcsönös engedékenységgel el lehet kerülni majd a pereskedést.

## Megloptak egy aradi orvost.

A beteg paciens, aki elviszi az őt megvizsgáló orvos télikabátját.

(Arad, február 5.) Vakmerő lopás történt ma délután dr. Copaceanu J. aradi orvos George Popa (Ferdinand)-ucca 11. szánú házában lévő lakásán. Ebben a házában van dr. Copaceanunak a rendelője is, ahová ma délután egy férfi ment be, leült a váróterembe, szépen megvárta, míg reá kerül a sor és megvizsgáltatta magát az orvossal. Amikor visszatért az előszobába, nem távozott el azonnal, hanem bement az orvos lakásába, amely az

előszobából nyílik és egy fogasról lekasztott egy tizenötezer lej értékű télikabátot és egy kalapot, a lopott holmit karjára vette és elsielt. Az orvos cselédje látta, amint kiment a rendelőből, de azt hitte, hogy a kabátot gazdája adta oda javítás végett. A lopásra csak a rendelések befejezése után jött rá az orvos, aki azonnal jelentést tett az aradi rendőrségen. A vakmerő tolvaj kézrekerítésre megindult a nyomozás.

## Aradiak zarándokutja a lourdesi Máriához.

Az aradi minoritarend érdekes pünkösdi kirándulást tervez.

(Arad, február 4.) Nagyszerű programmal összeállított zarándoklatot terveznek pünkösdkor az aradi minoriták. A kirándulás vezetői Pazsiny Bonaventura dr. minoritarendfőnök, Monay Ferenc dr. római apostoli gyóntató és Wild Endre dr. kiérdemesült rendfőnök. A zarándokok Aradról indulnak el és végcéljuk Lourdes és Róma. Indulás május 21-én lesz Aradról és a zarándoklók utba ejtik Budapestet, Veneziát, Páduát, Milánót, Genovát, San-Remót, Marseillet, továbbá Lourdest, Nizzát, Rómát, Firenzét és június 6-án Budapesten keresztül térnek vissza Aradra. A pünkösdi ünnepeket Lourdesben töltik. Rómá-

ban négy napig maradnak, Velencében másfél napig, Firenzében egy napig, az olasz és francia Rivierán egy-egy napig. Velencéből kirándulnak Páduába és Milánóban megtekintik a dómot. — Részvételi díj személyenként tizenhétézer lej. Ebben az összegben befoglaltatik a vasuti jegy a román határtól vissza a román határig, szállodai költségek, ellátás egész uton, adók, borralalók, fuvar a vasútállomásoktól a szállodákig és vissza. Utazás állandóan gyors-, express- és rapid-vonatokon. A zarándokok vizum- s vámkedvezményben részesülnek. Utlevelet a résztvevőknek kell beszerezniük. A zarándoklásra betegeket is visznek, a kik gyógyulásukat Lourdesben remélik. A nagy-szabású zarándoklást abból az alkalomból tervezik, hogy most lesz hetven esztendeje annak, hogy a Boldogságos Szűz Lourdesben magát nyilvánította s a barlangban, ahol a jelenések történtek és csodálatos vizü forrás fakadt. Lourdes az idén nagy ünnepek színhelye lesz és az egész világról máris nagyszámu zarándokcsapat készülnék a kezelemteljes utra.

— A városi adófelelbezési bizottság tagja. A permanens bizottság ma dr. Velciu Emil, Liszka Pál és Radovan Milivoj városi tanács-tagokat választotta be az idei városi adófelelbezési bizottságba.

**Az Igmándi** természetes keserűvíz  
gyomor-és béltisztító  
hatása páratlan.

Kapható mindenütt kis és nagy üvegben. Az Igmándit ne tévessze össze másfajta keserűvízzel!

Egerek és patkányok tömeges kiirtására vegyen



**RADIKÁL BAKTERIUMOS PATKÁNY-IRTO HUSKIVONATOT.**

Olcsó és az eredmény biztos. Emberekre és háziállatokra veszélytelen. Hatóanyaga csak a patkányt őrli meg. Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában.

## Mulatság.

### Az aradi sváb bál.

Sváb kirváj Aradon.

Aradváros és Arad megye svábságának a nagy bálja, mint azt az Aradi Közlöny már jelentette, február 11-én lesz a Fehér Kereszt összes helyiségében. Eseményszámba ment a tavalyi sváb bál is és az ideig megléte lesz a múlt évnek. Felvirágozott, pántlikás kapu legények (Kirchweilhuben) s ünnepi népviseletbe öltözött leányok (Kirchweilhuben) felvonulásával kezdődik meg az ünnepség délután 4 órakor. Elsőrendű sváb fuvózenekar hangjai mellett meghívják a sváb népszervezet vezetőit, a megye prefektusát és subprefektusát, a város polgármesterét, a parancsnokló tábornokot és a rendőrprefektust.

Maga a bál este 8 órakor kezdődik és egy sváb falusi hucsunak (Kirchweilhuben) a jegyében fog lefolyni. A mulatság a Vorstraussnak az elárverezésével kezdődik. Aki azt megszerzi, a táncosnőjének ajándékozza és avval nyitja meg a bált. Ez a bál előtáncosnője (Vortänzerin.) A bál folyamán népviselet-verseny is lesz, melyre a sváb társadalom vezető tagjai értékes díjakat tűztek ki. Az I. díjat természetesen az a leány kapja, akinek a népviselete a legszebb és a legstílusosabb. A nagyszabású előkészületekből ítélve, az ideig sváb-bál is egyik legsikerültebb mulatsága lesz a szezonnak.

— A Meteor táncos taestje. A Fehér Kereszt nagytermébe ma este pompás mulatságra, fényesen sikerült taestélyre gyűltek össze az aradi Meteoristák. A bálteremben felállított asztalok körül feszelen hangulatban szórakozó társaságok, párolgó tea, kedvesen kínálgató fiatal leányok izes enivalók, nagyszerű muzsika, charleston, tangó, se vége se hossza a táncnak, vig mulatásnak. A Meteor-teaest valóban kiválóan, minden tekintetben pompásan sikerült. Condos rendezés, előkészület eredménye volt ez, a sportemberek alaposan megmutatták, hogy nemcsak künn a versenyterén, hanem a bálteremben is otthonosak. Körültekintő hölgyvárdá: Burza Kornélné, Hammer Zsigmondné, Ordelt Lászlóné, Richter Lajosné, Fischer Leoné, Novák Lajosné, Glück Lászlóné, Szabó Andrásné, Zuckerberger Lászlóné, Róna Mánóné, Reiner Györgyné, Hell Jánosné, Knapp nővérek, Szegfi Miksné, Schwartz Árpádné, Dörner Pálné, Hodierer Jenőné végezték kifogástalanul a rendezés munkáját. Csécsi Manó, Rosenbergr Irén, Riffler Hilda, Hammer Rózi, Salamon Edit, Pék Ancl, Kabdebó Lony és Zsigmondi Emmi vigyáztak, hogy mindenki előtt cséze tea gözölgjön. Tea után tánc szünet nem akaró tánc következett, az első hajnalsugárig, vig mulatásban, feszelen pompás hangulatban.

— Munkanélküli-bál a Munkásotthonban. Az aradi Munkásotthon vigalmi bizottsága egy anyagiakban, mint erkölcsi tekintetben fényesen sikerült műsorral egybekötött táncestélyt rendezett szombaton este a munkanélküli munkások felségélyezésére. A tartalmas műsort az Astra-gyári dalkör magyar és román énekszámra vezette be, utána Engel Zsiga, Gergely Böke, Veszei Mária, Diósi Lajos, Demján György, Kvasznicska Géza és Altacher László a „Munkanélküli” című munkásdramát játszották el megléte színészi készséggel. Sok tapsot kapott Papp Ilonka, aki modern költőket recitált utolérhetetlen közvetlenséggel. A „Lakodalmos” című bohózat szereplői Bruckner László, Cluba Bözi, Altacher László, Kvasznicska, Diósi, Papp Manó, Kálmán József és Kele Béla voltak, akik pompásan megállították helyüket. A jelentékeny bevétel tiszta jövedelmét a munkanélküliek felségélyezésére fordítják.

Magyar Bál Aradon. Az aradi Magyar Bál előkészítő bizottsága ma délután öt órakor értekezletet tartott a Minorita-Kulturház kistermében Justh Jánosné elnöklése mellett. Az értekezleten nagy lépéssel haladt előre a Magyar Bál előkészületeinek ügye. Az összes magyar nőegyletek megjelent képviselőinek hozzájárulásával felosztották a termek feldíszítésének és az összes előkészületeknek munkáit az egyletek között, amelyek a napokban pontosan összeállítják névszerint is, hogy kinnek hol lesz a helye a nagyszabású bálon. A rendező-bizottság szerdán délután 5 órakor újból értekezletet tart a Minorita-Kulturház kistermében, amely alkalommal a munkák kivétel módjáról teszik meg az utolsó intézkedéseket. A mai ülésen különben igen lelkes és bizakodó hangulat uralkodott és az aradi uriaszonyok a legkomplikáltabb háztartási kérdéseket, amik a rendezendő bállal kapcsolatban felmerültek, ugyszólván pillanatok alatt oldották meg. A mai értekezleten egyébként a felvett névsor tanúsága szerint a következők jelentek meg a magyar nőegyletek részéről, Justh Jánosné elnöklése alatt: dr. Szell Lajosné, Wittauschek Lajosné.

## Szaporodnak a feljelentések a megszökött aradi bankdevizőr ellen. Hogyan csapta be háromszázharmincezer lej erejéig egyik rokonát Schönberger.

(Arad, február 4.) Ugy látszik a feljelentések valóságos lavinája indult meg a megszökött Schönberger Miksa aradi devizőr ellen, akinek meglepetésszerűen történt váratlan eltűnése köré most kétségtelen világosságot vetnek ezek a tömeges feljelentések. Schönberger — lehet, hogy rosszul spekulált és üzletei veszteséggel záródtak — de sikkasztott és csalt is s már a két millió lej felé közeledik az az összeg, amit 25.000—300.000 lejes tételekben csalt ki egyik-másik jóhiszemű ismerősétől, akik most Fuchs Albert dr. aradi ügyvéd útján tesznek egymásután feljelentést az ügyészségen a szélhámos devizőr ellen. Ma Blau Sándor timisoarai (temesvári) vasnagykereskedő, — Schönberger egyik áldozata — nevében tett ugyanis család címén feljelentést az ügyészségen Fuchs dr. Blau közeli rokona Schönbergernek s a devizőr ezt a rokoni kapcsolatot használta fel arra, hogy a kereskedőtől nagyobb összeget — 330.000 lejt — csikarjon ki. Az elmúlt év májusában azt az ajánlatot tette Blaunak, társuljon vele egy nagyobb posztó-üzlet lebonyolítására és elmondotta, hogy közel 400.000 lej értékben bizonyítványt kap Londonból, erre azonban

jótállás szükséges. Blau elfogadta az ajánlatot és társi kezességet vállalt Schönbergerért, aki aztán biztosítékul az áru nagyobb részét Timisoarara (Temesvárra) szállította. Alig néhány nap múlva azonban Blaunál megjelent Marinkás Péter aradi posztókereskedő, aki felmutatta Schönberger utalványát, amelynek alapján aztán a biztosítékul adott árut azon a címen, hogy Schönbergertől megvásárolta, Aradra szállította vissza. Ugyanekkor Schönberger értesítette Blaut, hogy a vállalt kezesség összegében rövidesen kártalanítani fogja. Később azonban, amikor Blau végül is türelmetlenkedni kezdett, azt a kifogást hozta fel, hogy Marinkás még nem fizette ki a szövetek vételárát s így neki sem áll módjában a kérdéses 330.000 lejt megfizetni. Csak Schönberger szökése után derült ki, hogy Marinkás soha nem állott üzleti összeköttetésben Schönbergerrel, akinek csak szivességből tette meg, hogy az árut Timisoaráról (Temesvárról) Aradra szállította, amelyet aztán Aradon másoknak adott el Schönberger. Blau feljelentését a büntügyi iratok többi részéhez csatolták az aradi törvényszéken.

## Érdekes változás

az aradi rendőrbíróság vezetésében.

Bán kapitány újból az aradi rendőrlégénység parancsnoka lett.

(Arad, február 4.) Bán Sándor aradi rendőrkapitány ma délelőtt megjelent Filotti Zamfir rendőrprefektus előtt és kérte, hogy bizon meg más tisztviselőt a kihágási bíróság vezetésével, őt pedig helyezze más beosztásba. A prefektus teljesítette a rendőrkapitány kérését és átadta neki a rendőrségi parancsnokságot és az erkölcsrendészeti ügyosztály vezetését. Bán Sándort, aki egyik legképzettebb tisztviselője a rendőrségnek és teljes szakértelemmel vezette a kihágási bíróságot — mint értesülünk — igen érdekes okok kényserítették erre a lépésre. Néhány héttel ezelőtt a prefektus a kihágási bírósághoz helyezett egy rendőrkomisszárt, aki abban a hitben, hogy az osztály vezetésével lett megbízva, önállóan rendelkezni kezdett. Bán kapitány, aki tökéletes jártassággal bír a bíróság ügyeinek vezetésében, felszólt az ellen, hogy gyakorlatlan ember in-

terjedjen az osztályon. Kérdést intéztek közösen a prefektushoz és annak tisztázását kérték, hogy tulajdonképpen ki a bíróság vezetője. A prefektus határozottan kijelentette, hogy Bán kapitány. A komisszár azonban nem nyugodott meg a döntésben és állandó torzalkodást idézett elő a kihágási bíróságon. Bán kapitány nem volt hajlandó tűrni az egyenlenséget és a komisszár ama törekvését, hogy az osztályon más rendszert léptessenek élebbe és beadványt intézett a prefektushoz, amelyben elpanaszolta, hogy ilyen körülmények mellett nem vezetheti tovább osztályát, a melynek ügymenetét sem vállalhat felelősséget. A prefektus méltányolta is a kérelmet, elhelyezte Bán kapitányt és egyben megindította az elhangzott panaszok ügyében a vizsgálatot.

— All a harag Bethlen István és Nagy Emil között. Budapestről jelentik: Nagy Emil volt igazságügyminiszter és Bethlen István gróf magyar miniszterelnök között — mint ismeretes — az optánsperből kifolyólag éles polemia folyt le. Politikai körökben megpróbálták az affért békésen elintézni, azonban az akció sikertelentül végződött.

Febr. 9. Csütörtök

Febr. 10. Péntek

Febr. 11. Szombat

Febr. 12. Vasárnap

**UFERINI**  
az aradi színházban.



## A fekete csoda Bécsben.

Josephine Baker kutya-macskahaddal érkezett az osztrák fővárosba. — Beszélgetés a világhírű táncosnővel.

(Az Aradi Közlöny bécsi tudósítójának távirata.) A párisi expressz percnyi pontossággal fut be a Westbahnhofra. A következő pillanatban a kíváncsiak százai veszik körül a hálókocsit. És a madárkalitkák és kalapskatulyák piramisai mögött áll mosolyogva és 32 gyöngyfogat mutatva Josephine Baker, a fekete csoda. Kezében egy kis kandur. Már bécsi ajándék. Irtozatos szóáradattal beszél egyszerre franciát angollal keverve mindenkihez, úgy hogy az összes ünnepi szónoklatok leégnek.

— Ach, Josephine olyan boldog — csiripel a fekete táncosnő. — A bécsiek olyan nettek. Szeretem őket. Istenitem őket, je les adore. Mindenkit szeretek, magát is...

Ezt már a kalauznak mondja, aki kétségbe esetten áll a hálókocsi folyosóján a nagy mozgásban. A lépcsőre lép. A fotografusok hada munkához lát, de Josephine egyszerűen leugrik a földre és az összes felvételeknek fuccs.

— Hol van Touton és Fifi? — izgul a művész, de nincs baj. Hozzák már a két pekingi ölelet párnás kosárban.

A Grand Hotel telefonközpontjának kisaszonvai nem akarnak összekötni, mivel a művész már csomagol, az autó várja a szálloda előtt, hogy a Semmeringre repítse, ahol Josephine Baker a hónap végéig fog pihenni. Azután visszajön Bécsbe és megkezdí vendégszereplését a Ronacher-színházban, amely három évi kényszerszünet után a világhírű néger primadonna fellépésével nyílik meg március elsején. Hosszas kérések után végre az egyik telefonos kisasszonynak meglágyul a szíve és összeköt Josephine lakosztályával.

— Halló, itt az Aradi Közlöny bécsi szerkesztősége.

— Itt Josephine Baker. Bécs igen szép lenni, az emberek igen kedvesek. Very nice...

— Ezt már igen sokszor hallottuk mindenkitől, aki külföldről Bécsbe jött vendégszereplni. Mással azután ugyanezt darálják el. Mi egyébként nem vagyunk bécsi újság, lapunk Aradon jelenik meg.

— Hát! Isten, legalább nem kell az egész mondókát ledarálni. Mit akarnak azonban hallani Josephinétől?

— Mit fog csinálni Bécsben és milyen terveik vannak Bécs után?

— Bécsben Josephine nagy revüben fog táncolni és énekelni. Azután talán Berlinbe, talán Londonba megyek. Mindenhová kapok meghívásokat. Bécsi impresszárióm azt ajánlja, hogy Bécs után a Ronacher revüjével Josephine menjen Prágába, Budapestre és a többi nagy városokba. Josephine azonban még nem tudja, hogy mit fog csinálni. Az emberek mindenütt olyan kedvesek és Josephine mindenütt szeretne fellépni, azonban nem lehet, kevés az idő.

A telefonbeszélgetés itt megszakad, de az Aradi Közlöny bécsi munkatársának sikerül Josephine Bakert a szállóbeli szobájában felkeresni. Josephine az asztalnál ül magasan keresztberakott lábakkal. Folytatódna az interjú, de Touton és Fifi folyton hancuroznak a szállószoba szőnyegén.

— Van még nyolc ilyen kutyám Párisban — nyugtatja meg tudósítónkat a művész. — Azonkívül van tizenkét macskám, hat papagályom, három fehér egerem és két tehenem. A tehenek — magyarázza — azok nincsenek a lakásban. Van családom is. Két öcsém. Még iskolába járnak.

Ezután a művészetről kerül szó.

### Női fodrászsegéd

perfekt munkaerő,  
havi 5000 lei fix és sok mel-  
lékjövedelemmel !!

mielőbbi belépésre kerestetik

S. Winkler Teréz

Str. Marie Chendi (Kölcsey) 11.

— Josephine nagyon fáradt. Mindennap reggel hatkor kelni, a filmfelvételbe menni, dél után tornászni, este fellépni, éjfélkor a saját báróba menni egész hajnali háromig. De most jön az arany szabadság. Négy hét a Semmeringen. Csak aludni fogok és skielni.

Josephine Baker különben most németül tanul. 12 szót tud már, sőt egy egész mondatot is. Ez pedig így hangzik:

Ik liebe sie. (Szeretem magát.)

Megkérdezzük végül, mennyi szerelmes levelet kap naponta? Josephine rejtélyesen nevet.

— Nem mondhatom meg. Mert ha megtudják fehérbőrű kolleganóim, mind mind megfeketednek az irigységtől és akkor igen nagy lesz a konkurencia.

## Meghosszabbították az adóbevallások beadási határidejét Aradon.

Ujtások az adókiivetés terén. — Február 23-án kezdődnek az egyenesadókiivetések Aradon.

(Arad, február 4.) Az aradi pénzügyigazgatóságon erős tempóban készülnek a kereskedelmi, ipari és globálisadó kiivetések munkálataira. A föld- és házasadókiivetések ugyanis február 15-én befejeződnek és február 23-án pedig megkezdődnek az egyenesadókiivetések, amelyekre vonatkozólag a vallomások benyújtását február 10-ikéig hosszabbították meg a pénzügyminiszter s egyben a bevallások tekintetében közzétett adó utasítást az egyes pénzügyigazgatóságoknak. Érdekes intézkedése a közzétettnek, hogy a pénzügyigazgatóságok a legutóbb megszavazott pénzügyi törvény szerint az év első negyedére esedékes adórészleteket még a kiivetések előtt az elmúlt évben megállapított adóalap szerint behajthatják az adófizetőktől. Ez az intézkedés Bratianu Vintila kormányelnök, pénzügyminiszter ujtásának az eredménye, amely megengedi, hogy az adófizetők négy részletben fizethessék be évi adójukat. Az első negyedévi adók behajtása már kezdé-

tét is vette. Egy másik érdekes intézkedése a közzétettnek, hogy a kereskedelmi, ipari és globálisadó kiivetéseket egy hónap leforgása alatt kell lefolytatni az egész ország területén. E gyorsított tempót — melynek pedig minden bizonnyal csak az adózó látja kárát — az adóbehajtások kényelmesebb intézése végett rendelte a pénzügyminiszterium. Az adókat az eddigi rendszer szerint egy esztendőre vetik ki, de szó van arról is, hogy — mint a ház- és földadónál történt — az egyenesadó alapok megállapítása is öt esztendőre történik. Ez azonban pénzügyi szakemberek véleménye szerint teljességgel lehetetlen lesz annál is inkább, mert hiszen a globális adófizetők legnagyobb része alkalmazotti, akik a fokozott leépítések következtében munkanélküli maradnak és így nem lehet megkövetelni tőlük, hogy — esetleg állástalanságuk estén — ugyanazt az adóösszeget fizessék, mint amikor még alkalmazásban voltak.

## Ujabb illetékekkel sújtják Arad város polgárságát.

A város vezetősége kamatmentes kölcsönt nyújt a tisztviselőházak részére.

(Arad, február 4.) Ma két új szabályrendeletet készítettek elő az aradi városházán, hogy a hétfői tanácsülés azokat is tárgyalás alá vehesse. A szabályrendeletek közül a legjobban érdekli a közönséget a közmunkamegváltásról szóló szabályrendelet, amely az eddigi e címen fizetett városi illetékeket lényegesen felemeli és hozzájárul ahhoz, hogy az eddiginél súlyosabb terhek nehezedjenek Aradváros polgárságának vállára.

Az új szabályrendelet nyolc kategóriát állít fel. A hivatalnokok, munkások és más fizetési emberekre fizetésük után vetik ki az illetéket, míg a kereskedők és iparosok üzletbérük után fizetik. Az első kategóriába tartoznak azok a hivatalnokok és munkások, akik 2000 lejig terjedő fizetést élveznek, vagy azok a kereskedők, akik ennyi üzletbért fizetnek. Ezeknek illetéke évi 50 lej, 5000 lejig terjedő fizetés, vagy üzletbér 100 lej évente, 5—10.000 lejig terjedő fizetés, vagy üzletbér 200 lej évente. A negyedik kategóriába tartoznak azok, akik 10—15.000 lejig terjedő fizetést, vagy 10—25.000 lejig terjedő üzletbért fizetnek, ezek 500 lej évi illetéket fizetnek. A következő kategória a 15—20.000 lejig terjedő fizetés, vagy 25—50.000 lejig terjedő üzletbér, ezek 1000 lej évi közmunkamegváltási illetéket fizetnek, 20—30.000 lejig terjedő fizetés, vagy 50—100.000 lejig terjedő üzletbér után 1500 lej, 30—40.000 lejig terjedő fizetés, vagy 100—150.000 lejig terjedő bér után 3000 lej az ille-

ték, míg az utolsó kategóriába tartoznak azok, akik 40.000 lejen felüli fizetést kapnak, vagy 150.000 lejen felüli bért fizetnek. Ezek évi 5000 lej illetéket fizetnek.

A másik szabályrendelet a tisztviselőházépítési kölcsönéről szól, amelynek alapján a város kölcsönalapot létesít és ennek javára évenként legalább egy millió lejt szavaz meg. Az 1928-as költségvetési évben egy milliót adnak erre az alapra, amely lehetővé teszi a tisztviselőknak, hogy a részükre kiutalt telken házat építhessenek maguknak. A kölcsön, melyet a tanács szótöbbséggel és esetenként szavaz meg, kamatmentes. A szabályrendelet előírja, hogy csak olyan tisztviselő kaphat kölcsönt, aki legalább öt évvel a korhatár előtt van, szóval legfeljebb 55 esztendő. A permanens-bizottság mai ülésén mindkét szabályrendeletet elfogadta és azok a hétfői tanácsülés elé kerülnek jóváhagyás végett.

— Aradi bérkocsisok a taxiautók ellen. Az aradi bérkocsisok egy küldöttsége kereste fel dr. Angel István polgármestert, Dán Demeter elnök vezetésével. A bérkocsisok megint az aradi taxiautók ügyében keresték fel a polgármestert, tiltakoztak a taxiközlekedés ellen és bejelentették, hogy szerzett jogaik alapján ok akarják megoldani az autóközlekedést. A polgármester felkérte a bérkocsisok delegációját, hogy csütörtökön keressék fel és akkor tárgyalás alá veszik ezt a kérdést.

APOLLO

d. o. 1/2 12 órákor

MATINE

PATT és

PATACHON.

Ezenkívül egy 2 felv. burleszk.

5—10—15 lejes helyárak.

Vasárnap

5

D. u. 3, 1/2, 6, 1/2, 8 és 9 órákor

PREMIER

ORIENT EXPRESS

Hatalmas dráma 8 felvonásban.

Főszerepben:

L'IL DAGOVER,

ENRY GEORGE,

WALTER RILLA.

# H I R E K.

## Kormánysegély

Arad megye szegényei számára.

Hat vaggon kukoricát osztottak szét. — Közigazgatási konferencia Halmágyon.

(Arad, február 4.) Ma délután tett vissza Halmágyról dr. Lázár Ágoston alispán és Petrutiu Aron megyei főjegyző, akik a közigazgatási konferencián vettek részt. A konferencia nagyjában úgy folyt le, mint a sebisi (borossebesi) járási konferencia. Itt is a nép számos sérelmet terjesztett a megye vezetősége elé és főleg a munkanélküliséget és az egyre nagybodó szegénységet panaszták. Többek között a föld- és telekosztás igazságtalanságait is szóvá tették s ezeknek orvoslását a megye vezetősége meg is ígérte. A járási konferencia végeztével a megoldásra váró problémákat memorandumba foglalják és illetékes helyen megkezdik a munkát: a járás anyagi jólétének és lakossága boldogulásának érdekében. Ezzel kapcsolatosan írjuk meg, hogy a kormány rendeletére 48 vaggon kukoricát indítottak utnak Arad megye szegényei részére. Eddig hat vaggon érkezett már meg s a prefektúra rendeletére három Dézna és három Dieci jegyzőségek területén kezeése után arányosan osztják szét az egyes kezeése után arányosan osztják szét az egyes jegyzőségek között.

— Őriási vihar dühög a Fekete-tengeren. Bucurestiből jelentik: A Fekete tengeren őriási vihar dühög köd és havazás kíséretében, amely az utóbbi években nem fordult elő. A Principessa Maria hajó Konstantinápolyból hat óra késéssel érkezett meg Constantába, miközben őriási küzdelmet vívott a hullámokkal. Constantából egyetlen hajó sem mer kifutni a nyílt tengerre.

— Félévi vizsgák az aradi katolikus gimnáziumban. Február hatodikán kezdődnek meg Aradon a Moise Nicorában és a katolikus gimnáziumban a félévi írásbeli vizsgák, amelyek előrelépéséig egy héttig tartanak. A katolikus gimnázium növendékei ez évben is a saját intézetükben teszik az írásbelit.

— A Népszava új szerkesztője. Budapestről jelentik: Szabó Imre szocialista képviselő tragikus halálával megüresedett a Népszava szerkesztői széke. A szociáldemokratapárt Farkas István országgyűlési képviselőt bízta meg a szerkesztéssel és ma már ő jegyzi a lapot. A képviselőházba az elhunyt helyére Bárdos Ferenc került.

— Az elhunyt angol hadvezér emlékirata. Londontól jelentik: Ma felbontották az elhunyt Haig angol tábornagy végrendeletét, amelyben meghagyta, hogy emlékiratait a British Múzeumba helyezték el és csak 12 évvel halála utáni közöljék. Végrendeletéhez híven, ma a múzeumba helyezték el, a kétségtelesen sok intimitást tartalmazó emlékiratokat.

— Megostromolták a sofronyai községházát. Crisan Tódor, Zaharie János és Catana Tódor sofronyai lakosokat, akik itt-as állapotban megostromolták a sofronyai községházát, amelynek ablakait kővekkel bezúrták, a curtiell csendőrség ma beállította az ügyészségre, ahol vizsgálati fogságha helyezték őket.

— Bestiális anva. Fenlak község uccáján járó kelők egy újszülött csecsemő holttestét találták meg ma reggel. A kiszállított csendőrség rövidesen kinyomozta a lelketlen anvát Brancovan Mária 16 éves cigányleány személyében, aki bevallotta, hogy az éj folyamán szült leánygyermekét állítólag valakinek felbujtására kidobta az uccára. A leányt letartóztatták, a felbujtó után megindult a nyomozás.

— Elfogták a pécskai rablótámadás gyanúsítottjait. A pécskai csendőrség ma letartóztatta és az aradi ügyészségre kísérte be Botka Sándor, Rab Mihály és Solymos István pécskai fiatalembereket, akiket azzal gyanúsítanak, hogy Mester István pécskai gazda ellenük követték volna el azt a vakmerő rablótámadást, amelynek izgalmas részleteiről mai számunkban beszámoltunk. A letartóztatottak hitakozniak a gyanúsítás ellen és azt a kijelentést tették az ügyészségen, hogy a csendőrségen megverték őket csak azért vállalták magukra a bűntényt.

— Elhítt aradi kivándorlási ügynökök. Az aradi kivándorlási ügynök Antonin Moldovan büntető-tanársága ma tárgyalta Fried Miksa aradi ügynök és munkatársainak bűnperét. Már évekkel ezelőtti történet, hogy több kanadai kivándorló feljelentése alapján vizsgálat indult meg a „Transit” hajótársaság aradi fiókjának alkalmazottai, Fried Miksa, Rózsahegyi Lajos, Milhoffer Károly, Csizmás Sándor és Heilberg Saul ellen, akikről a tanúvallomások alapján megállapítást nyert, hogy az emigrációs utvelek kijárása körül szabálytalanságokat követtek el és így kijátszották a kivándorlási törvényt. Az aradi törvényszék ma vonta felelőségre a vádlottakat, akik közül csakis a közokirathamisítás címén Fried Miksát egy évi, Rózsahegyi Lajost és Milhoffer Károlyt 10—10 havat fogságra ítélték, míg Csizmás és Heilbergert felmentették. Az ügyész súlyosbításért a védők felmentésért feleltek.

— Eljegyzések. Bródy Lily Hatvan és dr. Fodor Pál orvos Budapest, jegyesek. Walder Micht eljegyezte Bornstein Rezső.

— Letartóztattak egy budapesti házasságközvetítőt. Budapestről jelentik: Az Esti Kurir ma délutáni számának jelentése szerint Faragó Jenő közismert budapesti házasságközvetítőt klienseinek sorozatos becsapásáért ma letartóztatták.

— Pazar pompájúnak ígérkezik az aradi Huszárbál. Az aradi rosiori-czred bálja, amely február 11-én lesz a Központi-szálló nagytermében, a szezon egyik legszebb báljának ígérkezik. A huszárbál tavaly is a legelőkelőbb és legfényesebb táncestélye volt Aradnak és bizonyos, hogy az lesz az idén is. A bál művészi kivitelű meghívóit már szét is küldötte a rendezőbizottság. A meghívásoknál Heinrich ezredes, parancsnok intézkedésére a főelv az, hogy a bálon Arad összes társadalmi előkelőségével, szóval Arad urai társadalmának krémje jelenjen meg, nemzetiségi és valláskülönbség nélkül. Erre különös gondot fordított a meghívandók névsorának összeállításánál a rendezőség. Tekintettel arra, hogy tavaly is előfordult, hogy sok feladott meghívó nem érkezett meg a címzettek kezéihez, mindazok, akik társadalmi állásuknál fogva igényt tarthatnak arra és bizonyára csak a rendezőségen kívül álló okokból nem kaptak eddig meghívást, jelentsék be címüket az Aradi Közlöny szerkesztőségében, hogy közvetítésünk révén a meghívójukat idejében kézhez kaphassák. A bálnak, amely különben sok kedves és nagyszabású meglepetéssel fog szolgálni a közönségnek, előkelő fővárosi vendégek is lesznek. A bálon több zenekar is fog játszani, a Központi szálló e célra átalakított helyiségeiben. A tánczenét egy kitűnő jazz-band fogja szolgáltatni.

— Elfogott vérengző postarabló. Bambergből jelentik: Ma délelőtt sikerült elfogni Baaint, a híres postarablót, aki több rablógylökosságot követett el és aki ismert volt arról, hogy könyörtelenül meggyilkolta azt, aki utjában állt. Amikor több rendőr letartóztatta, meglepetésszerűen, ellenkezés nélkül adta meg magát. A rablógylökos teljesen kiéhezett volt és letörve vallotta be bűnét.

## GYERMEKKOCSIK

legelőkelőbb, javítások, ledéklőszítés, gumizás, nyelvezések, lak-  
kocás stb. Gyermekekcsüzem  
Bul. Rege's Fer-  
dinand No. 38.

— ANACOT pastilla rendszeres szopogatásával fertőtleníti a száj és garatüreget. ANACOT pastilla megvédi a fertőzéses bántalmaktól.

— Letartóztatásban marad a Pénzváltó igazgatója. Budapestről jelentik: Nagy részvétellel fogadta Budapest közönsége Nadas Lipót, a Nemzeti Pénzváltó letartóztatott igazgatója feleségének öngyilkosságát. A vizsgálóbíró Nadas felizgatott lelkiállapotára való tekintettel, ma nem hallgatta ki az igazgatót, azonban fenntartotta az ő és Hadinger alelnök letartóztatását. Nadas Lipótnak megengedték, hogy őrizet alatt résztvehessen felesége temetésén. Az elhunyt uriaszonyt, aki ismert volt jótékonyaságáról, az izraelita Szentegylet által adományozott díszsírhelyen temetik el vasárnap.

**ERZSEBET MOZGO.**  
Ma, vasárnap d. e. 4 12 órakor  
**nagy Matiné**  
Lya Marával (Pompadour parancsára)  
5-10-15 lejon helyárok.

— Völgyénye után a halálba. Budapestről jelentik: Prág Lajos budapesti pénzügyőr a napokban öngyilkos lett. A menyasszonya, Kéki Gizella, követte a halálba. Először lakásának ötödik emeletéről akart leugrani, azonban megakadályozták szándékában és lefogták. A leány erre egy őrizetlen pillanatban nagy adag mérget vett be és meghalt.

— Jelmezek, különféle szépek, kölcsön kaphatók Z. Váradi Margitnál, Arad, Str. Consistorului 5. (Batthyány-u.) III. em. 3.

— Aradváros sakkbajnokságáért folyó verseny állása. Az AMTE rendezésében Aradváros sakkbajnokságáért folyó versenyállás az ötödik forduló után a következő: 1. Halik Iván 4 pont (0). 2. Jäger Tibor 2 és fél pont (1 és fél) 3—4. dr. Janny Géza (2 pont) és Bildhauer Alfréd 2 pont (1) 5—6. Klein Mór 1 pont (0) Karácsonyi László 1 pont (0), 7-ik Krémer Gyula fél pont (3 és fél) 8—9-ik Haász Márton 0 (3) és Grosz 0 (4). A zárójelben levő számok a veszített pontokat jelentik.

## UJ LEHNE és WERNER REGÉNYEK

érkeztek Sándor Ferencnek.

— Dr. Hersch Andor előadása a Munkásotthonban. A Munkásotthon nagyszerű és nagy érdeklődéssel kísért előadásorozatába e hó 9-én este 8 órakor dr. Hersch Andor előadása következik „Kultúra és idegesség” címen. Az előadásban Hersch Andor dr.-nak a kultúrának és a lelki megbetegedések okainak szoros kapcsolatairól érdekes és jól megokolt mondanivaló van, amelyeket különösen a pszichoanalízis tudományának legújabb vívmányaival és megállapításaival támaszt alá. Az előadás teljesen díjtalan és aron mindenkit szívesen lát a Munkásotthon vezetésébe.

— Epekő, vesekő, és hólyagkőbeteg, valamint azok, akik hűgysavas sók túlszaporodásában szenvednek a természetes „Ferenc József” keserűviz használata mellett az állapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi gyakorlat számos kiváló férfi hosszú megfigyelés alapján megállapította, hogy a Ferenc József viz biztos és rendkívül kellemes ható hashajtó s ezért prostatabetegségeknel is ajánlják. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fuzserüzletekben.

— Veszeltkutyamarás Aradon. Ma délelőtt egy veszett kutya a Mossóczy-telepen megmaria Köteles Verona mossóczy-teleni asszonyt. Az esetről azonnal jelentést tettek az orvosi hivatalnak, amely intézkedett aztránt, hogy az asszonyt a clujl (kolozsvári) Pasteur-intézetbe szállítsák. A kutyát a lakosság verte agyon. Ez esettel kapcsolatban a városi főállatorvosi hivatal 90 napos szigorú ebzárlatot rendelt el.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoport 11-ik csoportja folytatja a taggyűjtést, mely előreláthatólag még egy vagy két hónapig fog tartani. Addig mindenki beléphet orvosi vizsgálat és korhatár nélkül vagy a pénzbeszedőnél, vagy az Iparos Otthon épületében levő irodában (Str. Bratlanu-18). Egyben értesíti tagjait, hogy folyó hó 4-ikéig a 158-ik szelvényig esedékes a fizetés.

— Az aradi munkanélküliek javára Névtelenül ma 300 lej érkezett be az Aradi Közlöny kiadójától.

— Két család vizsgálta egy sírhant körül címen írt cikkünkre ma a következő levelet kaptuk: Az Aradi Közlöny tekintetes Szerkesztőségének Arad, Az Aradi Közlöny január 29-1 számában megjelent cikkre egyéni reputáció megvédése érdekében kérem alábbi válaszonnak helyt adni. A cikk egy héttel ezelőtt jelent meg. Eddig még nem válaszoltam rá, mert azt hittem, hogy megboldogult bátyám családja maga fogja megcáfolni a téves információt. Minthogy ez nem történt, magam vagyok kénytelen a való igazságot feltárni. Először is megjegyezni kívánom, hogy háborúskodás nem volt a két család között, olyanira, hogy a megboldogult bátyám gyer-



**U R A N I A** **Mai Matiné műsora** **U R A N I A**  
**Szerelmeskedés (Liebelei)**  
 EVELIN HOLT-al  
 8, 10, 15 lejes helyretek.

mekel még az utóbbi napokig is jártak hoz-  
 zám. Ez a válaszem nem azoknak szól, akik  
 ismernek és akik tudják, hogy képtelen va-  
 gyok oly cselekedetekre, mint amilyent nekem  
 imputálnak, hanem azok számára, akik nem is-  
 mernek s ezeknek kívánom is ismertetni az  
 ügyet: Mintegy husz évvel ezelőtt a megbol-  
 dogult előbbi férjem, Donnawell Pülöppel  
 együtt sarkertet vetlünk a családnk részére,  
 ahová magunkat, szüleinket és testvéreinket  
 akartuk örök nyugovóra helyezni. Az összes  
 kiadásokat mi viseltük s így természetesen a  
 sarkertet a mi nevrnkre írták. A kezemből  
 levő városi pénztárl nyugta is a mi nevrnkre  
 szól. A sarkert első lakója megboldogult férjem  
 lett és hat évre rá meghalt a bátyám, akit én  
 temtettem el. 1927-ben meghalt a bátyám  
 apósa, akivel én semmiféle rokonságban nem  
 álltam és őt is a mi sarkertünkbe temették,  
 anélkül, hogy valaki is engem megkérdezett  
 volna. Nagyon megütköztem azon, hogy só-  
 gornóm az ő szillett is a mi sarkertünkbe akar-  
 ja temetni, amikor jól tudta, kiknek a részére  
 vettük meg azt. Óvást emeltem ez ellen a vá-  
 rosnál és el is rendelték az exhumálást, azon-  
 a címen, hogy a temetőfelügyelő téves infor-  
 mációk alapján ásatta meg az én sarkertembe  
 a bátyám apósának sírját. Ezzel az exhumá-  
 lással kapcsolatban sógornóm egyuttal a férje  
 hulláját is exhumáltatta és elszállíttatta, bizo-  
 nyára azért, hogy növelje fájdalommat. Ez el-  
 len nem szólalhatok fel, ahely joga volt. Ez  
 az igazság. Tisztelettel öv. Donnawell Pülöp-  
 né. újból férjezett Eisele Jánosné.

— Vitaminus táplálékot jelent egészségünk  
 betegnek az Ovomaltine erőltő tápszor.

— Egyházi közgyűlés. Vasárnap, a hó 5-én  
 délelőtt 11 órakor tartja az aradi ág. hitv. ev.  
 egyház a templomban rendes évi egyházi közgyű-  
 lését, amelyen az 1927. évi zárszámadások és  
 presbiterválasztás megy végbe.

— A Minorita Kulturházban hétfőn este 7  
 órakor Pazsiny Bonaventura dr. rendfőnök foly-  
 tatja szociális tudományos előadását az új kultur-  
 irányról. Belépés férfiaknak.

— AAC Old-boys szigoruan zártkörű jel-  
 mezéstelje február 12-én (vasárnap) a Fehér  
 Keresztben.

— A nyugdíjasok figyelmébe. Az aradi nyug-  
 díjasegyesület vezetősége a következőket közli:  
 Az Acsev-nyugdíjasok, akik még január hóra  
 nem kapták meg illetményeiket, azt február hó  
 6-án a Csomádi-palotában vehetik fel. Az 1928.  
 februári nyugdíjat megvárják, s ígéretet kap-  
 tunk arra, hogy hamarosan azt is kifizetik. Egy-  
 ben kérjük azokat, akik az ötszázalékos különbö-  
 zetet nem rótták le, az összeget az egyesület pénz-  
 tárába minél előbb fizessék be. — Vasárnap, a hó  
 12-én délelőtt 9 órakor lesz az aradi nyugdíjas-  
 egyesület közgyűlése, amelyre a tagokat ezton hiv-  
 ja meg a vezetőség. A közgyűlésen minden nyug-  
 díjas részt vehet, de felszólalási joga csak tagnak  
 van, s ezért kérjük a megjelenteket hogy min-  
 denkor hozza magával tagkönyvecskéjét is. Went  
 ügy. elnök.

— Thémás nagy átlarcos-bálla február 18-án  
 a városi néptanteremben.

— Rehabilitált aradi magánhivatalnok. Kel-  
 letlenül tévedés áldozata lett Bleier Dezső aradi  
 magánhivatalnok. A lapokban egy nyiltilti köz-  
 lemény jelent meg, amely közli, hogy a Stern  
 Testvérek cégtől Bleier Dezső kilépett és pénzfel-  
 vételre többé nem jogosult. A közleménnyel kap-  
 csolatban olyan hírek terjedtek el, mintha Bleier  
 visszaéléseket követett volna el, s amelyeknek mi  
 is hívelt adunk. A Stern Testvérek cég főnöke ma  
 annak közlésére kért fel bennünket, hogy Bleier  
 Dezső mindig pontosan teljesítette kötelezettsé-  
 gét és az elszámolásoknál soha egyetlen banli hiány-  
 sem mutatkozott. A hivatalnok saját elhatározásá-  
 ból távozott a cégtől s a nyiltilti közlemény csak  
 azokon volt, amit a pénzfelvétele jogositott hiva-  
 talnokok távozásakor szoktak nyilvánosságra hoz-  
 ni, hogy a cég figyelmébe tudomásul vegyék, hogy  
 egy másik hivatalnok fogja őket az eltávozott he-  
 lyett felkérésni.

# Szállongó vádak az aradi cukorgyár répa- átvévoí ellen.

Mázshamisítás védja a levegőben. — A onkorrépa-  
 termelők szindikátusának érdekes határozata.

(Arad, február 4.) Az utóbbi időkben  
 különös híreket lanszítottak Aradon az aradi  
 cukorgyár cukorrépa átvételeinek kapcsán.  
 A hírek úgy szóltak, hogy a répaátvévésnél  
 különböző visszaélések történtek volna. Ezek  
 a hírek végül arra késztették a répaátvéve-  
 lők aradi csoportját, hogy behaló tárgyalás  
 alá vegye a különböző vádakát. Az átvévoí az  
 alábbi tudósításban számolunk be:

Az Erdélyi Cukorrépa-termelők Szövet-  
 sége aradi tagozatának Intéző-bizottsága ma,  
 szombaton délelőtt 10 órakor Purgly László  
 elnökle alatt ülést tartott. Lichtenthal Fe-  
 renc közönte ellenőr terjedelmes jelentést  
 tett a lefolyt cukorrépa-átvételek fontosabb  
 mozzanatairól. Alföldy Pál igazgató a szövet-  
 ség folyó ügyeiről tett jelentést, melynek so-  
 rán ismertette a szövetség tervbe vett nagy-  
 arányú műtrágyázási kísérletét a cukorrépa  
 szakszerű műtrágyázásának megállapítására.  
 Végül foglalkozott a szövetség a cukorrépa át-  
 vételek körül a lapokban megjelent közlemé-  
 nyekkel s ezzel kapcsolatban a következő ha-  
 tározati javaslatot fogadta el:

Az Erdélyi Cukorrépa-termelők Szövet-  
 sége aradi tagozatának Intéző bizottsága folyó  
 hó 4-én tartott ülésén foglalkozott az aradi  
 Mezőgazdasági Kamara átirata kapcsán az  
 aradi cukorgyár múlt évi répaátvétele körül ál-  
 lítólag történt visszaélésekkel.

Az Intéző-bizottság mindenképp megál-  
 lapítja, hogy a szövetséghez a mai napig  
 egyetlen ilyen természetű panasz sem érke-

zett a termelők részéről. Jöttek az átadás fo-  
 lyamán kisebb-nagyobb panaszok a túlzott le-  
 vonások miatt, amely panaszokat a szövetség  
 minden alkalommal a leg gondosabb vizsgálata-  
 tárgyává tette, a termelők érdekeit ilyen esemé-  
 nyekben a lehetőséghez képest mindig meg-  
 védte. Olyan panaszok azonban, hogy a ter-  
 melőket a cukorgyár átvévoí a répaátvétele-  
 nál a mázsa meghamisításával megkárosítot-  
 ták volna, egyetlen egy esetben sem érkezett.

Az Intéző-bizottság megállapítja, hogy a  
 szövetségnek mint a termelők érdekképvisele-  
 tének igen fontos feladata annak a megállá-  
 pítása, hogy a szóban forgó visszaélések meg-  
 történtek-e vagy sem. Megállapítja azonban  
 egyidejűleg azt is, hogy mint szaktestületnek  
 nem lehet hivatása egy ilyen természetű ügy  
 bíról kivizsgálása, s erre a feladatra nem is  
 vállalkozik. Ezzel szemben érintkezést keres  
 azokkal a termelőkkel, akik a tárgyalás alatt  
 álló panaszokkal feléptek, felkéri őket egy a  
 saját, mint a szövetség érdekében — mintán a  
 szövetség sem mint sértett, sem mint pótna-  
 gánvádló fel nem léphet, — hogy az illetékes  
 bíróságnál a bűnvádi feljelentést adják be  
 és a szövetség támogatni fogja a panaszokat  
 oly irányban, hogy az ügyre a független bírósá-  
 g előtt világosság derüljön.

Az Intéző-bizottság a felmerült esettel  
 kapcsolatban megbizzza az elnökséget olyan  
 intézkedések és rendszabályok élethelepteté-  
 sére, amelyek a további átvételek során ha-  
 sonló sérelmek felmerülését kizárja.

**FANAMET FILM** **Jön!** **A vigjáték filmek fejedelme** **Jön!** **Erdélyben premier!**  
 „Megjött a golya” Harold Lloyd-dal az Erzsébet Mozi-ban

— Templomgyűlés Ujmikalakán. Az Ujmika-  
 lakán építendő római katolikus templom szervező  
 bizottsága a hó 5-én, vasárnap délelőtt 10 órakor  
 az ujmikalakal Hajós-féle vendéglőben gyűlést  
 tart, amelyre az érdekeltek és érdeklődők szíves  
 megjelenését kéri Faragó Gyula ny. CFR-írók-  
 tárnok megbízásából Went Manó.

— A II. sváhbál lebr. 11-én, este 8 órá-  
 kezdettel a Fehér Kereszt helyiségében. A  
 zenét a hírneves orczyfalval zenekar szolgál-  
 tatja.

— H. Sziklay Ozi Str. Cercelastor (Szt. Pál-  
 uccai) tánciskolájában február hó 8-án új kezdő  
 táncoklón kezdődik.

## SZABADALMAT

Magyarország, örökösleg minden Államban  
 ARON és MOLNÁR szabadalmi iroda  
 Budapest, VIII. Rákóczi-ut 18.

— A nyomdászok nívós műsorral egybe-  
 kötött táncos teaja február 12-én, vasárnap d.  
 u. 5 órai kezdettel a Bul. Regele Ferdinándon  
 levő Fleiszig-féle vendéglő összes termelben  
 lesz megtartva.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület  
 folyó évi február hó 2-án tartott közgyűlése  
 kimondotta, hogy miután a szükséges taglé-  
 tszám meg van, folyó évi március hó elején fel-  
 tétlenül megalakítja a Kiházasítási Cso-  
 portot. A kijelölt időpontig a Csoportba  
 1-től 22 éves korig vesz fel tagokat az igazga-  
 tóság, a megalakulás után, ahogy az alapsza-  
 bályok rendelik, már csak 16 éves és azon alu-  
 lí tagok vehetők fel. Amikor e körülményre  
 felhívjuk az érdekelte szülők figyelmét, felhív-  
 juk őket, hogy a 25 ezer, illetőleg 50 ezer lei  
 hozományt biztosítsák a leánvaik részére,  
 mert százéves egyesületünk szoliditása és a fi-  
 zetendő díjak mérsékelt volta biztosítja a ta-  
 gokat, hogy az elvállalt kötelezettségeinknek  
 velők szemben feltétlenül eleget teszünk. A  
 beiratási díj tagonként 400 lei, amelynek fele a  
 jelentkezőkor fizetendő az Aradi Iparosok Hí-  
 felszövetkezeiének pénztárába. Beiratkozhat-  
 ni a temetkezési csoportok pénzheszedeimél,  
 vagy a csoport irodájában, Str. Bratlanu 18.  
 Az igazgatóság.

— A Ruzsák műveí romániai igazgatóságú közli  
 velünk, hogy az aradi körzetre vonatkozó képviseli  
 megállapodása az itteni Herfeld autócéggel megszün-  
 vén, új megállapodást létesített az aradi Edmund Mol-  
 nár műszaki vállalattal, mely szerinti nevezett cég rak-  
 tárt felszerelt a legújabb típusú előnyösen ismert m-  
 nőségű és kiállítási autókkal. Az első szállítmány már  
 beérkezett s utbar vannak az 1928. típusú Monax és  
 Vivax dínyertes kocsik is. A Molnár-cég, mint ér-  
 telmünk, az autókat a volt Ablonci-féle garageban, Strada  
 Alexandri 6. (Salacz-u.) állítja ki.

## Szórakozott aradi ut,

aki másnak pénztáráját vitte el.

Szépfaul földbirtokos különös kalandja Aradon

(Arad, február 5.) Wéber János  
 schöndorfi (szépfaul) földbirtokos ma este je-  
 lentést tett az aradi államrendőrségnek, hogy  
 tízenháromezeröttszáz lejt és fontos okmányo-  
 kat tartalmazó pénztárcája elveszett. A nagy  
 értékeket tartalmazó tárcá eltűnése különös  
 körülmények között történt. Wéber János a  
 mai esti órákban hémont az aradi Kain-féle  
 gyógyszerárba és néhány lejért gyógyszert  
 vásárolt. Távozása után pedig a Szabadságtér-  
 reu felült az ujaradi autobuszra, hogy hazatér-  
 jen Schöndorfra. A ig hagyta el a földbirtokos a  
 gyógyszerárát, egy urlembert ment be oda és  
 gyógyszereket vásárolt. Amikor kilépett az aj-  
 tón, a kiszolgáló gyógyszerész-segéd egyszer-  
 re csak észrevette, hogy egy tárcá maradt az  
 asztalon. Abban a لحضوبben, hogy az csak az  
 utóbtvásárló emberé lehet, a távozó ur után  
 sietett és átadta neki a tárcát. Az illető szépen  
 megköszönte és kijelentette, hogy rendkívül  
 kéges és szórakozott és hogy hasonló eset  
 gyakran történt már vele. Nyugodtan zsebre-  
 tette a tárcát és távozott.

Wéber János pedig, amikor jegyet akart  
 váltani az Ujarad felé haladó autobuszon, meg-  
 döbbenéssel vette észre, hogy tárcája hiány-  
 zik. Eszébe jutott, hogy a gyógyszerárban  
 hagyta és kocsiba ülve, sietett vissza Aradra.  
 A gyógyszerárban azután az a kellemeiden  
 meglepetés érte, hogy alig egy-két perccel  
 előbb elvitte tárcáját egy ur, aki azt magá-  
 nak vallotta. A gyógyszerész-segéd pontos  
 személyleírást adott a „szórakozott” urról és  
 így remélhető, hogy az elvitt tárcával együtt  
 hamarosan kézrekerül.

# A KULISSZÁK MÉSÉLIK...

**A Macska és a patkány. — Helyi darab mint altatószer. — Az új tehetség. — Vagy színész vagy semmi.**

**RÉGI KÖZMONDÁS** azt mondja: „Hányszor itthon a macska táncolnak az egerek... Hát kérem ez a közmondás hamis. Megcáfoltjuk igazságát. Még pedig olyképen, hogy ha jelen van a macska, akkor is táncolnak az egerek, sőt nem is egerek — patkányok. A Macska tegnapi előadásán történt: a II. felvonás simán perog, egyszerre csak éles sikoly rész-ketteti meg a levegőt. A hang az erkélyről süvített. Egy pillanat: mindenki felfigyelt. Csakhamar kiderült minden: egy illetlen patkányfióka tulságosan intim mexust keresett egy hölgy szoknyahalmjával, ami ellen a hölgy érhathozon tiltakozott, innen volt a sikoly. Tehát vigan voltak a patkányok, pedig egészen közel dorombolt a nagy ellenség: a Macska. A színház rutinos patkányai azonban oda se szagoltak neki. Akár az őket „irtó” sztrichninnel...

**TITKOS DARABIRÓK** az utóbbi időben tulságosan elszaporodtak a színház körül, ami különösen Hetényi főrendezőnek esik nagy szomorúságára. Ugyanis a legtöbben Hetényinek nyujtják át „szívük szülötjét” bírálat-mondás végett. Legutóbb ismét bekopogtatott egy lobogó hajzatu szerző Hetényi irodájába és átruyította terebélyes aktacsomót kitevő „mivét.” Hetényi tréfás kedvében volt és megjegyezte: „Nézze barátom, néhány nap óta nem tudok aludni, hazaviszem, elolvasom a darabját hátha sikerül — elaludni...”

Másnap jelentkezett az ifjú titán. Hetényi csak ennyit jegyzett meg: „Sikerült...” Am a barátunk erős dilemmában van most, mert vajjon, hogyan értette a főrendező: a darab sikerült... vagy elaludni sikerült?...

**HA MÁR** az új tehetségek feltüinedezésé-

## Közgazdaság.

Zürichben 3.19 a lej.

**Helyi valutaárak.** (Február hó 5.)

**Kiltzetések:** Berlin 39.10, Newyork 163.60, London 797.50, Páris 6.44, Milánó 8.68, Prága 4.85.50, Budapest 28.63, Zágráb 2.88, Bécs 23.07, Zürich 31.52. — **Áru:** Márka 39, dollár 163, angol font 790, francia frank 6.50, olasz lira 8.60, cseh korona 4.80, pengő 28.70, dinár 2.85, osztrák schilling 23.20, svájci frank 31. — **Pénz:** Márka 38.50, dollár 162, francia frank 6.30, olasz lira 8.40, cseh korona 4.75, pengő 28.50, dinár 2.78, osztrák schilling 22.90, svájci frank 30.50. — **Irányzat:** Szilárd.

**Zürichi tőzsderyitás.** (Február hó 5.)

Berlin 124.01, Amsterdam 209.40, Newyork 519.90, London 2532, Páris 20.41.75, Milánó 27.51, Prága 15.41, Budapest 90.90, Belgrád 9.14, **Bucaresti 3.19,** Varsó 58.20, Bécs 73.25.

**Zürichi tőzsdezárlat.** (Február hó 5.)

Berlin 124, Amsterdam 209.37.50, Newyork 519.92.50, London 2532.35, Páris 20.42, Milánó 27.48, Prága 15.41, Budapest 90.90, Belgrád 9.14, **Bucaresti 3.19,** Varsó 58.20, Bécs 73.25.

**Bucaresti tőzsdezárlat** (Február hó 5.)

**Devizák:** Páris 6.42, Berlin 39, London 796, Newyork 163.10, Milánó 8.61, Zürich 31.45, Bécs 23.05, Prága 4.85.50, Budapest 28.58. — **Valuták:** Napoleon 648, márka 39, leva 1.19, török lira 0.83.50, angol font 791, francia frank 6.64, svájci frank 31.50, olasz lira 8.70, drachma 2.15, dinár 2.85, dollár 162.40, leugyel zloty 18.40, osztrák schilling 23.15, pengő 28.40, cseh korona 4.81.

**Házadókivetések Aradon.** Az aradi pénzügyigazgatóság közli, hogy a helyszínen működő

nél tartunk, meséltük el a következő históriát is:

A közönség bizonyára nem is tudja, hány kisebb-nagyobb tragédia játszódik le a kulisszák mögött. Leginkább karrier-kialakulási tragédiák. Ezek rendszerint kettőtörnek. A kezdet kezdetén. A drága, jó titkos starjeltékből minden napra akad egy. Ma például egy bodros frizurájú fiatalember állított be Kallós titkárhoz és mindenáron operariákat akart énekelni. „De nekünk nem kell opera-énekes” — próbálkozott kitérni az „élvezet” elől Kallós. „Ó, az nem baj — így a barátunk — akkor bonviván leszek, azt csinálom a hangommal, amit akarok.” „Akkor talán egy jó madrágot csináljon belőle” felelte nem minden epe nélkül Kallós, miután alaposan át-mustrálta a Caruso-jelöltet és a legényünk visszalabdulhatott — a szappanozó tához.

A **KISBEJÁRÓNÁL** beszélgetnek a társulat tagjai, hogy ki mának készült, mielőtt színész lett. A társulat fiatal növendéke: a kis Joanovits komolyan így szólalt meg: „Én mindig tudtam: vagy színész leszek, vagy semmi...” Epen kikukikantott ekkor Kun és azonnal rámondta a „ziccert”: „Érdekes, hogy eltaláltad — az utóbbit...”

**ALFÖLDY,** A **SUGÓ** arról nevezetes, hogy vagy — szokásához híven — nagyon hangos, vagy pedig állandóan számlákkal keresik a kulisszák mögött. Természetesen Alföldy ilyenkor sehol a láthatáron. De be szokták neki utólag jelenteni, hogy keresték... Azt felelte ma Alföldy erre: „Ugyan hagyjátok, szegényeket, had keressenek egyszer azok is valamit rajtam...” *Tarján.*

ház- és földadókivető bizottságok vasárnap és hétfőn a következő uccákban jelennek meg: a III. számú bizottság a dr. Raftu-uccában, az V. számú bizottság a Simeon Balint-uccában és a VI. számú bizottság az Alexandri-, illetve Consistorului-uccában. A bizottságok felkérk az illető háztulajdonosokat, hogy a ház megvételéről szóló s a házbérszerződéseket, valamint az egyszázalékos házbérlételek befizetését igazoló nyugtát, illetve jegyzőkönyvet a saját érdekükben tartásuk kéznél és az illető bizottság kívánságára mutassák fel.

**Az Aradi Ipar- és Népbank felszámolásának új vezetője.** Az Aradi Ipar- és Népbank felszámoló-bizottsága a felszámolás mi-nél gyorsabb menete érdekében legutóbb meg-tartott értekezletén hozott határozata értelmében **Biró Rezső** urat, az Erdélyi Hitelbank r. t. titkárságának tisztviselőjét delegálta az ügyek vezetésére. **Biró Rezső** ur az Aradi Ipar- és Népbank hivatalos helyiségében mindenkor teljes készséggel fog a délelőtti órákban az ér-dekeltek rendelkezésére állani.

**Cég hivatali hír.** Az aradi törvényszék cég-hivatala közli, hogy Weissberger és Róth cégel-nevezés alatt az Aviatorul Grigorescu-uccában új szeszraktár és ecetgyár létesült.

**Meghosszabbították a munkásbejelen-yések határidejét.** Megirtuk, hogy az aradi munkaügyi felügyelőség felhívást intézett az aradi munkaadókhöz, hogy a munkanélküliség pontos megállapítása érdekében ma délig je-lentésbe, hány alkalmazottjuk volt a múlt év. január 31-én és hány volt ez év január 31-én. A ma délben lejárt határidőt most a munka-fel-ügyelőség február 9—15-ig, csütörtökig kitol-ta, tehát csütörtök délig minden munkaadó kö-

## ERZSÉBET MOZGO.

Ma, vasárnap d. u. 1/3, 1/5, 6, 1/8 és 1/10-kor és holnap, hétfőn d. u. 5, 7 és 9-ker

Erdélyben premier

Világszenzáció! Fanamet-film.

Lilian Gish és Lars Hanson-nal

## Skarlát betű

Harmonikus zenekíséret.

!! Jegyről elővételben gondoskodjon !!

Jön! A vigjáték filmek Fejedelme Jön!

„Megjött a gólya” Harold Lloydal.

teles a munkaügyi felügyelőség felhívásának eleget tenni; ellenkező esetben a legszigorubb büntetéssel sujtják a mulasztó munkaadókat.

## Irodalom és művészet

\* **Heti műsor.** Vasárnap d. u. 3-ker Fecskefé-szek operett. (Mésékelt helyárok.) Délután 6 órákor: Templom egere, vigjáték. Este 9 órákor: A koldusgróf, operett. (B. bérlet.) Hétfő: A leg-kisebbik Horváth-leány, operett. (C. bérlet.) Kedd: Román előadás. Szerda: Lili bárónő, operett. (A. bérlet.) Csütörtök este 8 és fél óra-  
kor: Uferini mester és teljes társulatának vendégjátéka. (Bérletszűnet.) Péntek este 8 és fél órákor: Uferini mester és teljes társulata-nak vendégjátéka. (Bérletszűnet.)

\* **Koldusgróf.** Régi, szép operett. A melő-  
tők nem triviálisak, de színesek, elevenek. Ascher muzsikája. Jó előadás. Meleg, tapsos színházi est. De és y Jenő a címszerepben arat sikert, Betegh Béby, Szentgyör-gyi Mária a két nagyobb női szerepben varázsolnak kellemes hangulatot. Gyözö, Palla y Paula, O l a s z Lajos, K ó v á r y Emil a kolduskvartetben érdekesek. Kun Dezső (rendőrfőnök), Jung János (riporter) figura-ja két jó alakítás. E. K á r o l y Klári szintén lelkiismeretesen szolgálja a sikert, nemkülön-ben Faludy Béla és a bájos kis pöttöm-színész: B o n d á r Mancsi. Sok kihívás jel-lemezte a reprizt, amelynek sikeréért még H e t é n y i D. Elemért (rendező) és G e l l é r t Pál (dirigens) is igen sok dicséret illeti (:).

\* **Műsoros délután az aradi Kulturházban.** A február 5-én, vasárnap délután 5 órákor a Minorita Kulturházban tartandó műsoros dél-után sorrendje a következő: 1. a) S. Rachma-ninoff: Prélude, op. 3. b) J. Raff: La Polca de la Reine, op. 95. Zongorán előadja: Bod-roghy Boriska. 2. „Boldogasszony táncosa.” Francia legenda. Előadja: Dr. Crasnic Jenőné. 3. Capocci: Laudate pueri Dominum. (112. Zsoltár.) Háromszólamu gyermekkar. A tenor szólót éneklé Schwellengraber Kálmán. A nyolc szólamu záró-kórust a kath. Dalekör. Zongo-rán kíséri: Kaletsky Vilma. Vezényel: Mütter-müller József. A Gaima-vidék rejtett természeti szépségei. Vetítéses előadás. Ismerteti: Fischer Aladár.

\* **Hugo Viktor összes regényeinek és elbeszéléseinek új kiadása.** Christensen és társa (Gutenberg könyv-kiadóvállalat Budapest, IV. Váci-ucca 17.) a minden ol-dalról hozzá-intézett kéréseknek engedve elhatározta, hogy Dumas és Dickens regényei, valamint Brehm „Tierleben” című világhírű művének sorozatos kiadása mellett, mint 4. sorozatot, Hugo Viktor összes regényeit és elbeszéléseit is olcsó és mindamellett díszes kiadás-ban és irodalmi színvonalon tartott fordításban, amely Schöpplin, Karinty, Szini Gyula és a legjobb magyar fordítók munkáját dicséri, képel pedig Prhoda István művészetéről tanuskodnak, juttatja el a magyar olvasó-közönség kezébe. A Gutenberg cég ezzel a vállalkozá-sával is, eredeti célkitűzéséhez képest a klasszikus írók remekműveit akarja könnyen hozzáférhetővé tenni a magyar közönség számára, amely eddigi kiadványait is oly példátlan pártfogásban részesítette. Aki a mai la-pokban meglelt hirdetési szelvényt kíválgat és a fen-tebbi címre, a kiadóhivatalnak beküldi, annak a hir-de-tésben feltüntetett feltételek mellett azeket a műveket is ingyen küldik meg.

URANIA

Ma

3, 1/2, 6, 1/2, 8 és 9

órákor

Csöpség Őfelsége

slager vigjáték

Főszerepben a közkedvelt

Gunar Tolnes



## INGYENAD

minden felvételhez egy művészi kivitelű nagytást és egy izléses zsebtükröt, sajtó- és képevel

## Stojkovits és Békés

P. Avram Iancu  
(Szabadság-tér)

\* Az aradi színházi iroda hírel. Vasárnapi előadások. Vasárnapra igen változatos és élvezetes játékrendet állított össze a színház igazgatósága. Délután 3 órai kezdettel az idei szezon nagyszerű Biedermeier-operettje, a Fecskefészek kerül színre mérsékelt helyárral. Délután 6 órakor a nagyszerű Fodor-vigjáték, a Templom egere van műsoron a premier szereposztásában. Este 9 órakor másodszor játsszák a híres Ascher-operettet, a Koldusgrófot a címszerepben Deésy Jenővel, aki a szombati reprizen osztatlan sikert aratott. — A legkisebbik Horváth-lány, a legnépszerűbb operettek egyike kerül színre hétfőn abban a nagyszerű szereposztásban, amelyben a premieren oly hatalmas sikert aratott. — A Lili bárónőt, Huszka diadalmos operettjét, amely nemrég érte meg sikeres reprizét, szerda estére tűzték műsorra, a címszerepben Lengyel Irénnel. A többi főszerepet Betegh Béby, Galetta, Győző, H. Szendrey és Deésy játsszák. — Uferini mester a színházban. Uferini, a világhírű illuzionista, aki világvárosok közönségét hódította meg bámulatos mutatványaival, csütörtöktől kezdve négy estén szerepel a városi színházban. Uferinének egész

komplett társulata van és ezen kívül külön diszleteivel és felszereléssel végzi produkcióját. Arad közönsége érdeklődéssel várja a világhírű mestert, aki nemcsak szórakoztat, hanem csodálatba is ejt. Az Uferini-estéket bérlet-szünetben rendezi a színház.

— Tíz esztendő idegen lobogó alatt. A világháború befejezése óta a magyarság Magyarországon kívül még négy más országban folytat nemcsak politikai, hanem gazdasági és kulturális harcot is. E tíz esztendő alatt az öt különböző országban más és más lett a magyarság elhelyeződése, sőt sok vonatkozásban mások lettek az érdekei is. A magyar kérdés nemcsak az utódállamok belpolitikai problémája, hanem annak nemzetközi jelentősége is van. Az első nagyobb munka, mely a magyarság legutóbbi tíz esztendejének különböző irányú fejlődésével és a magyar aspirációk nemzetközi kilátásaival foglalkozik, most jelent meg a bratislavai „Kultura” kiadásában dr. Erdély Jenő tollából. A tanulmány, melynek címe „1918—1928. A magyarság az utódállamokban és Magyarországon”, felöleli valamennyi utódállam és Magyarország magyarlainak aktuális problémáit. A közel száz oldalas kötet 30 lejtért kapható a könyvkereskedésekben.

## SPORT

O Nemzetközi ping-pongverseny Aradon. A legfiatalabb, de mindinkább tért hódító ping-pong sportnak eseményes vasárnapja lesz Aradon: az Aradi Torna Egyesület rendezti nemzetközi ping-pongversenyét a Ghiba Birta leányliceum tornatermében, reggel 9 órai kezdettel. Már Aradra érkeztek a szegedi „Kivartás” EAC kitűnő versenyzői (dr. Kárpáti, Kárpáti II., Csányi, Gál Magda és Tenner Lili) akik legutóbb megnyerték a vidéki csapatbajnokságot és több egyéni bajnokságnak is védői. A külföldiek közül a múlt heti oradeai (nagyváradi) versenyen oly szépen szerepelt oradeai és clujai versenyzők, valamint a kitűnő timsocarai és aradi krekkek vesznek részt, így kétségtelen, hogy eddig még nem látott érdekes küzdelmekre van kilátás.

O Az aradi Meteor kerékpár klub elnöksége értesíti tisztelt tagjait, hogy rendes évi közgyűlést e hó 12-én, d. e. 11 órakor tartja meg a városháza kistermében.

## INGYEN



## HUGO VIKTOR

összes regényei és elbeszélései, illusztrált kiadásban.

A bel- és külföldi remekírók magyar kiadásai sorozatának legújabb műveként rövidesen megjelenik

**Hugo Viktor összes regényei és elbeszéléseinek nagy kiadása teljes fordításban, gyönyörűen illusztrálva.**

Elhatároztuk, hogy ezeknek a szép és világhírű regényeknek nagy részét

## INGYEN

adjuk, így tehát e lapnak azon olvasói, akik az alanti szelvényt 10 napon belül a lent feltüntetett címre küldik, ingyen kaphatják a kiadásunkban megjelenő

## HUGO VIKTOR MŰVEIT

teljes 24 kötetben körülbelül 4000—5000 oldal terjedelemben. Könyvkiadóvállalatunk szerkesztő-, bíráló- és fordítbizottságának névsora a következő: Balla Mihály, Bánóczy László dr., Csillay Kálmán, Endrődi Béla dr., Forró Pál dr., Fülöp Zsigmond dr., Gutí Erzel, Havas András Károly, Karinty Emilia, Karinty Frigyes, Kelen Ferenc dr., Lándor Tivadár, Margittai Stanislóné, Németh Andor, Dobosi Pécsi Mária, Porzolt Kálmán, Pünkösti Andor, Sebestyén Károly dr., Somlyó Zoltán, Schöpflin Aladár, Székely János dr., Szini Gyula, Szirmai Józsefné, Sztróky Kálmán, Telekes Béla, Várkonyi László, Vécsey Leó, Zoltán Vilmos.

E kiadásunk illusztrációit Prihoda István címlaptervezőjét pedig Végh Gusztáv iparművész és festőművész urak készítették. A franciák legnagyobb költője, egyúttal a legvarázslatosabb elbeszélők közé tartozik. Romantikus cselekményű történetei feledhetetlen hatással voltak Jókaira, aki mesterének vallotta Hugó Viktort. A Notre Dame toronyra, a Nyomorultak roppant figurásorozata a világirodalom örök értékei közé tartozik. A világ minden nyelvén olvasák Hugó Viktort s az emberek milliói gyönyörködnek ma is halhatatlan alkotásaiban. Hugó Viktor összes regényei és elbeszélései szép nyomásban, kitűnő fordításban jelennek meg és csak a hirdetés és csomagolás költségeit kérünk kötetenként 25 fillérryi megtérítést. — A szétküldés négykötetes sorozatonként a tényleges portóköltség megtérítése ellenében történik, avagy portómentesen vehető át kiadóhivatalunkban, abban a sorrendben, ahogy a megrendelések beérkeznek. Kiadásunk a következő műveket foglalja magában:

A nyomorultak 8 kötet, A párisi Notre Dame 3 kötet, A nevető ember 3 kötet, A tenger munkásai 3 kötet, 1793 2 kötet, Izlandi Han 3 kötet, Bug, Jargal, — Egy halálraitált utolsó napja, Claude Gueaux.

Mindennemű pénzküldemény egyelőre mellőzendő.

Jelen ajánlatunk csak azokra a szelvényekre vonatkozik, amelyek 10 napon belül beküldetnek:

CHRISTENSEN ÉS TÁRSA

GUTENBERG

könyvkiadóvállalat fiókja

Budapest, IV., Váci-u. 17.

## SZELVÉNY

Ahálított Hugo Viktor összes regényeit és elbeszéléseit illusztrált kiadásban a fenti feltételek szerint ingyen kívánja.

Átvételi elismertést és szállítási irtóitást kérünk.

Név: \_\_\_\_\_

Lakhely (ucca): \_\_\_\_\_

Posta: \_\_\_\_\_

Küldés címek az illető állam nyelvén közzendők.

Felirattal jól olvasható aláírást kérünk.

**NYILTTÉR.**

E rovat alatt közöltékér sem vállalunk felelőséget  
**FELHÍVÁS.**

Felhívjuk azon urat, aki szombaton, azaz 4-én délután fél kettő órakor a Kain gyógyszer-tárban egy pénztárcát elvitt tévedésből, hogy a pénztárcát tartalmával együtt 24 óra alatt adja le a gyógyszer-tárban, annál is inkább mert különben kénytelenek leszünk a feljelentést megtenni, tekintve, hogy az illető urat ismerjük.

Kain gyógyszer-tár.

**Dr. Kuttu Alfréd**  
ügyvédi irodáját  
Aradon, Str. Cloșca (volt Szt. László-ucca)  
11. sz. alatt) (I. emeleten)  
ujból megnyitotta.

**LITHYNIA**

PAPTAKASI ÁSVANYVIZ.  
Vese, hólyag és epe bántalmak leg-  
jobb orvossága  
Kapható: Drogueriarban, fűszerüzletben és vendéglóban.

**Felhívás!**  
**az Egyesült Bank**  
**Részvénytársaság**  
**betéteseihez,**

hogy a vonatkozó nyilatkozatok alá-  
írása végett a bank helyiségében  
mielőbb megjelenni sziveskedjenek,  
mert a késedelmes aláírások a részlet-  
fizetések megkezdését hátráltatják.

**Egyesült Bank**  
**Részvénytársaság**  
**Felszámoló-Bizottsága.**

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.  
Cenzurat: Prefectura Judetului.

MACULATURA  
papir 5 gros  
csomagokban  
kaphatók. Cím  
az Aradi Köz-  
löny kiadójában



**LUSZEMEKET**  
természet után készit és beilleszt  
F. Ad. Müller Söhne, Wiesbaden  
Budapest  
Eszelade nagyval. évan. III. Z. ig-  
mond-u. 8. 1928. febr. 22-től 29-ig

**Gazdák! Kertészek!**  
**LEGJOBB ERFURTI**  
**MAGVAK**  
AZ  
**„AGRARIA“**  
vetőmagkereskedésben  
Arad, Piata Avram Iancu 8.  
Kérjen ingyen árjegyzéket!  
FŐZELEK-, VIRÁG-, REPA-, HERE-, FÜ-  
MAGVAK MINDEN FAJBAN.

**Prof. Dr. Páter-féle**  
**tüdő-tea**  
kapható minden nagyobb gyógy-  
szertárban és drogueriarban.  
Sokszorosan kipróbálva és ajánlva.  
Egy doboz ára 24.- Lej,  
egy próbaesemély ára 24.- Lej.

Tehát mégis meggondolta és  
vásárol legalább próbakép  
egy aranysárgára füstölt  
**ÓRIÁS BÜCKLINGET.**  
Állandó fogyasztónk lesz. — Ajánlja ismerőseinek is, mert  
egy darab 250-300 gr.  
**CSAK LEJ 14.-**  
Óriási áldozatot hozunk, mert a fogyasztók  
érdekében haszon nélkül kalkulálunk.  
**KALLA balkonzerveggyár TIMISOARA**  
Minden fűszer és csemegeüzletben kapható

**Ki akar érettségizni?**  
**Középiskolai össze-  
yont magánvizgála-  
tokra és érettségi-re, teljes  
anyagi felelősség mellett előkészit**  
**Galgóczy Magántanfolyam**  
Budapest, VIII., Mária Terézia-tér három.

**Olcsó házneladás!**  
A volt Erzsébet-körut közelében emele-  
tes ház két 5 szobás lakással, évi 96.000  
lei bérjövdelemmel, gazdasági udvarral,  
istállóval, 750.000 lejért eladó.  
Kizárólagos megbizott: Haász Albert  
Irodája Arad, Str. Eminescu 12. 1652

**Alkalmi házneladások!**  
A volt Atilla-tér közelében, forgalmas  
utvonalon ház 2 fizethelyiséggel és két-  
szobás lakással áron alul, 400.000 lejért.  
A volt Szabadság-tér közelében szép  
emeletes ház 8 drb. 4 2 és 1 szobás la-  
kással, 750.000 lejért. A volt Varjassy  
Lajos-uccában 3 lakásos ház elfoglalható  
4 szobás lakással, értékes telekkel, 375  
ezer lejért. A volt Szabadság-térről fél  
percnvi távolságra szép emeletes ház  
elfoglalható 6 parkettás szobás, fürdő-  
szobás és több kisebb lakással. A volt  
Erzsébet királynő köruton több emele-  
tes bérház és a bel- és külváros legér-  
tekesebb részeiben nagy jövedelmet  
hozó bérházak, valamint magánházak  
elfoglalható lakásokkal, eladók. Megbi-  
zott: Haász Albert Irodája, Arad, Strada  
Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12. 1652

**I. emeleti helyiség,**  
**mely áll két nagy uccai**  
**és egy udvari szobából**  
Irodának, szalonnak, orvosi  
rendelőnek, üzletnek, mű-  
helynek rendkívül alkalmas,  
**kiadó.**  
Cím az „Aradi Közlöny” kiadójában.

**Koronás gyümölcsfák**  
Éghajlatunk és talajviszonyainkhoz legalkalmasabb elsőrendű faj gyümölcsfa. 744  
Bokorfürtő szomorú és magastörzsű rózsák a legjobb fajokban, olcsó áron kaphatók:  
Papp Lajos műkertészejében Arad, Str. Teodor Serb 27. (Török Gábor-u.)

**Vegetárius**  
és diätetikus konyha febr. 15-től  
Strada Cosbuc 33.  
Abonánsok már most előjegyezhetnek.

**Eladó modern 3 szobás ujház**  
nagyobb bankkölcsönrel, kedvező  
fizetési feltétellel átvethető. 783  
Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

**Azonnali belépésre**  
**gép- és gyorsirót**  
**keresünk,**  
ki a román és  
német nyelvet bírja  
Jelent-  
kezés:  
az Aradi Faipari Vállalat  
Curtiel-1 uti telepén.

**!! GÖZGÉP, !!**  
**GATTER !!**  
szallagfűrészt transmissiók, kerek,  
csapágyak mindennemű gépkat-  
részek használt állapotban eladók.  
**Aradi Faipari Vállalat, Arad.**

**Eladó**  
**8-as HP. eséplőgarnitúra**  
több évi fizetési feltételek mellett.  
**Biró Károly, Mosózy-telep, Moz-  
dony-ucca 7. szám. 734**

**Parketta**  
szalag, amely minden-  
ben legújabbban intro-  
ducirova Aradban pentru  
industria lemnului.  
**CZEILER, KORNIS & CO.-nál**  
Aradon, Pámanet lemnárcsi együtt is  
Téléfon: 187. 504.

**HUNGARIA**  
**Nagyszálloda**  
**BUDAPEST,**  
a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!  
Táviratcím: „HUNGARIOTEL“

MINISTERUL JUSTITIEI  
COMISIUNEA DE NATURALIZARE  
Conform art. 23 din legea privitoare  
la dobândirea și pierderea naționalității  
române, se publică următoarea cerere  
de naturalizare, spre stărua acelor car  
ar voi să facă vreo întimplinare, potrivit  
dispozițiilor art. 23 din zisa lege.  
Domnule Președinte!  
Subsemnatul Stefan Maric, domiciliat  
în Arad, Calea Bihorului No. 26, căsăto-  
rit, în conformitate cu art. 7 din actuala  
lege de naturalizare și în baza actelor  
ce depun, notate pe contra paginii, res-  
pectos vă rog să binevoiti a dispune  
să-mi se acorde cetățenia română, mie,  
soției și copiilor Stefan și Elisabeta, re-  
nunțând la ori ce protecție străină.  
Cu profund respect  
Stefan Maric.



## Akar Ön csúztól, köszvénytől megszabadulni?

Egyes testrészek, ízületek és dagadt végtagok, nyomorék kezek és lábak, valamint különböző tagok nyílallo, szűró fájdalmait, rángatózásait — a szem gyengesége és csúszos, köszvényes faldalmak gyakori következménye — el kell hártani, mert különben a betegség mind nagyobb mértékben elhatalmasodik.



### Felajánlunk Önnek

egy gyógyító, huy:avfeloldó, anyag cserét és kiválasztódást elősegítő ivókurát, egyáltalán nem valami általánosak, vagy rejtelmesnek mondható orvoságot, hanem olyan szert, amit a jótékony természet a beteg emberiség áldására ajándékol ad.



### Mindenkinek ingyen próba!

Írjon nekünk azonnal és a mi minden országban elhelyezett leiratunktól teljesen ingyen és bérmentve mintát kap felvilágosító értekezéssel együtt. — A szer ártalmatlanságát és egyben gyors hatását Ön maga is meggyőződhetik.

August Märzke, Berlin-Wilmersdorf Bruchsalerstrasse No 5 Abt 36

## Belvárosban

háromszobás magasföldszintes, alapincézett magánház nagy telekkel 400.000 lejért. Üzletes ház 76.000 lej évi jövedelemmel. 400.000 lejért. A volt Orczy-ucca szén mellékkücczában 16 ház egy kétszobás és egy egyszobás lakással, szőlőskerttel esetleg az egész ház elfoglalható 250.000 lejért. A Mosóty-telepen két szobás új magánház nagy telekkel 120 lejért eladó. Bővebbet: Győrffy „Mures” irodájában Str. Unrei 13. 15303

# HOTEL PALACE

HOTEL EXCELSIOR

HOTEL BELLEVUE

A Bellevue teljesen újalakítva, folyóvíz, privát lakosztályok tengeri vizet. Központi fűtés és folyóvíz, 250 szoba kátfással és balkonnal a tengerre néző zene. naponta 5 órai teák, hálok, művészi díszítés, miniatűr, műtárgyak, 300

LEGELŐKELOBB HÁZAK KÖZVETLEN A TENGERPARTON.

Pensio: 35.— Irától.

## HOTEL PALACE-ABBAZIA.

## Bankkölosönöket

szedi házakra, környékbeli földekre be- táblázás mellett előnyös feltételekkel vagy készsálogra (ékszer, ingóság) gyorsan folyósítottak. HAASZ ALBERT Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. szám.

## Gyökerez szőlő eltványokat,

egy borteleken vala- mint a legújabbakban, nemcsak gyümölcsöket, hanem kitanó minőségben, legújabbakban árban kaphatók: Vityé Miklós termelőnél Csanád Vochla, Jud. Terevöl



## Belvárosban

marasföldszintes, csillagot rollókkal fel szerelt magánház, átvehető 3 szoba, előszobás lakással, szén udvar és kerttel, áron aul. 350.000 lejért sűrűsen eladó, 150.000 lejjel átvehető.

Bővebbet JURAN... volt Jó- zsef... ut 1. szám Városházával szemben. 748

## Főuton üzlethelyiség azonnal kiadó.

Bul. Regele Ferdinand No. 39. Arany-hás. 748

# Renault

az az automárka, mely a speciális keleteurópai utakhoz úgy kiváló rugózása mint szerkezetének szoliditása következtében minden tekintetben megfelel.

Hata' mas motor, szilárd karosséria és francia izlés jellemzik.

A 9/45 HP. MONASIX és 15/60 HP. VIVASIX az autódény szenzáció!

6 henger, remek rugózás.

Toherautó, autóbusszal és kis autól is utólrhetetlenek.

Autorizált képviselő: 708

Edmund Molnár Arad,

Str. Alexandri 6 (volt Ablonci-féle garage.)

# Ön is gazdag

## akar lenni?

A csehszlovák osztályorsjáték bőven alkalmat nyujt Önnek erre: Legnagyobb nyeresemény szerencsés esetben:

**10 millió lej = 2 millió cK.**

2 jutalomdíj á 3 1/2 millió lej = 700.000.— cK.

2 nyeresemény á 1 1/2 millió lej = 300.000.— cK.

2 nyeresemény á 1 millió lej = 200.000.— cK.

1 nyeresemény á 1/2 millió lej = 100.000.— cK.

és sok nyeresemény á 450.000, 400.000, 350.000, 300.000 lej, azaz 90.000, 80.000, 70.000, 60.000 cK. stb.

Összesen 115.000 nyeresemény.

**285 millió lej = 57 millió cK.**

Összerűtben.

Minden egyes nyeresemény készpénzben és levonás nélkül lesz kifizetve.

Minden második sorsjegy nyer.

**A következő húzás 1928. február 15-én.**

Kendeljen azonnal az általánosan ismert

**Fortuna Bankháznál, Bratislava.**

Megrendelő lap. Borítékban küldendő.

**FORTUNA BANKHÁZNAK.**

Bratislava, Csehszlovákia.

Küldjön a február 15-iki húzáshoz:

egész sorsjegyet á 800.— lej... fél á 400.— lej... negyed á 200.— lej.

Az összeget Önnek a sorsjegy vétele után vagy posta- utalvánnyal vagy pénzeslevélben átutalom.

Név: \_\_\_\_\_

Hely: \_\_\_\_\_  
C. \_\_\_\_\_

Ucca, ut: \_\_\_\_\_

## ÉRTESÍTÉS!

Tisztelettel értesítjük az összes FORDSON tractor tulajdonosokat és érdeklődőket, hogy f. évi febr. 6-án reggel 9 órai kezdettel egy FORDSON tanfolyam veszi kezdetét, melyen kizárólag a kezelési és karbantartási szak- szerű utasításokat fogjuk előadni. Ezen tanfolyam teljesen díjtalan.

Bővebb felvilágosítással szivesen eszolgál az

**INTREPRINDERE DE MAS NI SI AUTOMOBILE**

ARAD, Calea Radnei 39.

## Tavaszi-trágyázás.

TENGERI, ZAB, ÁRPA, CUKORREPA, BURGONYA, KENDER, LEN, SZŐLŐ és KÉRTIVETEMÉNYEKHEZ legajánlatosabb

**19-20%-os mésznitrogén**

18%-OS SUPERPHOSPHAT és 40-42%-OS KALISÓ műtrágyafajok használata.

MOTRÁGYA NÉLKÖL NINCSTELJES HOZAM!

Az összes műtrágya fajokra v... 20% szakszertű felvilágosítás- és használati utasítással díjmentesen szolgálunk.

Érdeklődés esetén kérjük annak közlését, hogy milyen növényt vet, mi volt annak előveteménye, mikor használt utolsó trágyát és a talaj tulajdonságát (kötött, agyagos, homokos stb. stb.)

Felvilágosítással szolgál:

Dicsőszentmártoni „Nitrogen” Műtrágya és Vegyipar R. T. eladási irodája

460

TIMISOARA 2

Deutsches Haus, Tel. 5-96.

vagy „Mezőgazdák” Kereskedelmi R.-T. Arad.

Legújabb selyem kalapok megérkeztek 350 lej.

Selyem kalap átalakítás modelljeim után 150 lej, filo-kalap formázás 100 lej.

„Gaby“-szalon

Arad, Bul. Reg. Ferd (József főherceg-ut) 11. szám. I. em. 716

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel ki-vánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdéskérdésre válaszolunk. Ajánlatok, feligés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

LEVELEZÉS.

HARCRA VÁGYÓ levél van az Aradi Közlöny kiadójában. 709

SZELLEMI BARÁT levelét késve kapom, kedden válasz az Aradi Közlöny kiadójában. 710

ESZMECSERE szerdán válasz az Aradi Közlöny kiadójában. 711

URIEMBER barátságát keresi egy csinosnak mondott urileány, ki anyagilag is támogatná. Leveleket „Tartós barátság” felirattal az Aradi Közlöny kiadójába kér. 714

ALKALMAZÁS.

MOSÁST, vasalást esetleg irodakari-tást olcsón vállalok. Str. Coanda (Boro-na-u.) 22. 683

JÓHÁZBÓL való fiu tanulóknak felvéte-lik Fejér Gyula fűszerüzlet. 692

KIFUTÓPIŰ románul tudó, 15 éves, jó bizonyítvánnyal, fizetéssel, ellátással, vasúti Büffébe felvétetik. Információ Hansnál munkaközvetítő hivatalban. 698

KÁLYHÁS segédek keresünk, akik a rakást is értik. Érdeklődni „Iris” gyár Cluj. 707

KERESEK periekt, jól ondotáló nőt. Pertscher, fodrász Str. Mărășesti (Kos-suth-u.) 717

AGILIS és megbízható helyi és vidéki biztosítási ügynököket keresünk magas jutalék mellett. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 731

ELARUSÍTÓ leány üzletbe román, ma-gyar, német nyelvtudással állást keres. Megkereséseket „Szerény igény” címen az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 10500

ÜGYES, gyakorlott szobaleányt kere-gek Str. Crisan (Karolina-u.) 8. I. em. 10500

KIFUTÓ azonnal felvétetik Idet Menet-lygyiroda. Városi kávéházzal szemben. 10500

PÉNZBESZEDŐK, nyugdíjasok jó fizet-és mellett felvétetnek, mint mellékfog-lalkozás gyakorolható. Cim az Aradi Köz-löny kiadójában. 726

PERFEKT gépirónó, kemoly, könyvelés és német nyelv tudással mielőbbi bele-pésre felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 741

LAKÁS.

KÉT UDVAYI SZOBÁBÓL ÁLLÓ, MŰ-HELYNEK, SZALONNAK VAGY IRO-DÁNAK ALKALMAS HELYSÉG A FŐ-TÉREN 1928. MÁJUS 1-RE KIADÓ. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1357

KERESEK azonnalra vagy március 1-ig 2-3 szobás konyhás butorozott vagy butorozatlan lakást cukorgyár közelében vagy belvárosban. Ajánlatokat kérem cukorgyárba Babiklan címre leadni. 682

EGY gyermektelen házaspár részére ke-restetik a belvárosban 3-4 szobás ab-szolút modern lakás május 1-ére. Aján-latok „P” feligére az Aradi Közlöny ki-adójába kéretnek. 705

KÉTSZOBÁS lakás kiadó Gutzjahr te-kepen. Érdeklődni Str. Badea Cartan (Arzval-u.) 22. 732

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ELADÓ benzínmotoros daráló malom, egy Nicholson cséplő garnitúra. Hold. Panatul-Nou. 684

RADIÁLSZITÁT és KŐJÁRATOT eset-leg követ pad nélkül keresek. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 712

BÖRGARNITURA, rézágak, háló, ebéd-lő, uriszoba szalon berendezések, antik szalonok, antik szekrények, szőnyegek, íróasztalok, fotelok, paravánok, szamo-várok, antik órák, divánok, régi kre-denc, fall vitrin, üveg szekrény, sörös szervise, festmények, besszarábiai sző-nyeg, ágynemű, asztalnemű, dupla ág-yterítő, storeok, téli kabátok, férfi öltö-nyök, zsúr asztalkák, zongrák, kézi-munkák stb.; eladók, Salgóné bizományi üzlete Str. Horia (Széchenyi-u.) Neuman palota. 1000

EGY német gyártmányú 5-ös mákdaráló, egy pult márványlappal, egy jégzek-rény eladó. Str. Mărășesti 53. 718

KÉT jó stráfkocsi és szerszám megvé-telre kerestetik. Barthmes sörlerakat, Str. Filipescu 40. 719

FORD teherautó teljes felszereléssel, jó karban eladó Plesz Gyula cégnél Arad. 730

CSEPLŐSEKRENY 6-os Máv. üzembé-pes állapotban eladó. Arad, Str. Oltuz (Iles-u.) 32. 737

VESZEK NYERS BORKÖVET minden mennyiségben. Pollak József fűszerke-reskedő, Bul. Reg. Ferdinand 11. 464

VILÁGOS hálószoba eladó. Egy tanuló fizetéssel felvétetik Calea Saguna (Vá-lasztó) 138. 678

ANTIK és modern butorokat, műtár-tyvakat, antik poharakat, márkás por-cellánokat, antik sálakat, használt buto-rokat, szőnyeget, szervizeket, férfi ruhákat, fehérneműket stb. bizomány-ba veszek, azok magas árban való gyors eladásáról gondoskodom. Salgóné, Strada Horia (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

VESZEK antik poharakat, márkás por-cellánokat, antik álló órákat. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 400

ELADÓ képek, csillárok, edények; apró-ságok, stb. Megtekinthető vasárnap 10-1-ig, 3-6-ig Str. Consistoriului 5. (Batthány-u.) Vidorné. 691

MACULATURA PAPIR 5 kgros csoma-rokban kapható az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában. 500

FIGYELEM!

Egy nagyobb tétel mindenféle vá-szon áru érkezett, amely eddig soha nem létezett olcsó áron lesz elárusítva. Combine selyem 95 lejért ismét kapható.

RIPPNER és BENKŐ Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) divatruházban. A MITIÉ rendszer!!



Sziléziai dió koksza szalon köszön folytatógó, töltőkályhába és cserépkály-hákba „RETORTA” faszén házi és ipari célra zsáokban és csomagol-va minden mennyiségben házhoz szállít: ALTMANN EDE 688 szénraktár Arad, Bul. Reg. Ferdinand 44. (Sáros önt. tér.) Telefon 481.

OKTATÁS.

ASSZONYOK, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható állandó varró-és szabászat tanfolyam, az esti órákban is. Arad, Str. Eminescu 6 6934

ELLÁTÁS.

TIZENÖTÉVES leánykám részére csakis intelligens háznál koszt és teljes ellá-tást keresek, ahol az urnó anyahelyet-tes. Ajánlatokat „Gondos” feligére az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 724

INGATLAN.

ELADÓ Mos Áium (volt Szél-ucca) 29. számú ház. Bővebbet a Polgári Takarékpénztárnál. 570

KIS magánház olcsón eladó Ujmikalakán Pálmánál. 715

ELADÓ Str. Curcanul (Lövész-u.) 24. számú ház kerttel, május-elséjén elfog-lalható kétszobás lakással. Gazdálkodás-ra vagy partelennek alkalmas. 727

BELVÁROSBAN 90 négyszögöl telek raktárépülettel eladó. Bővebbet Sárosv-nál. Str. Episc. D. Radu (Magyar) 5. 735

ÜZLETEK.

KORCSMA és üzlet trafikjoggal bérbe-adó. Muntean Ioan, Seleus. 681

BORBÉLYÜZLETET, jó menetelűt kere-sek megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 736

Ön előtt is nyitva áll az ut a „SZERENCSE” és „GAZDAG-SAG” felé, ha vesz egy osz-trák osztálysorsjegyet Bécs híres szerencsés cégénél: Franz König & Sohn Wien, IX. Alserbach Str. 5. 100.000 sorsjegy. 50.000 nyeresmény. Minden második sorsjegy nyer. Egyetlen sorsjeggyel nyerhet: 750.000 Sch. = 18,750 000 Lejt. Számosan nyertek már nagy összegeket Romániában. — Rendeljen tehát! Ön is azonnal és próbálja ki „König híres szerencsejegyeit”. A III-ik osztály huzása már 928. február 21-23. Sorsjegyárak: 885 1/8 Sch. 12 Lej 300 1/4 Sch. 24 Lej 600 1/2 Sch. 48 Lej 1200 1/1 Sch. 96 Lej 2400 Fizetés a sorsjegyvétele után!

Elsőrendű házikoszt legkényesebb igénye-ket kielégítő házban és házon kívül kapható. Traubné Bulev. Carol 49, I. emelet. (Törvényezéssel szemben.) 724

Szőlőbirtokosok figyelmébe! Ha szüksége van bármilyen szőlőültetvé-nyekre és gyümölcsös oltványokra, kér-jenek árjegyzeket: 571

Székely Gábor telepéről Dicső in Bihor,

Tenyészkanok és tenyészko-cák elsőrendű mangolcia faj közt tenyésztésre, hatóságilag felülvizsgálva, eladók Ho. Lander Testvérek csermői gazdaságában. Bővebbet: Arad, Str. Cloșca 7. sz. irodában.

Hálók, ebédlők és konyhaberendezések csak saját készítményűek, rak-tárumból, valamint rendelésre legjutányosabb árakban, vállalt garancia mellett csak 0 0 0 Siebold Fülöp butorgyárában, TIMIȘOARA, Gyárváros, Tavirdu-u. 19., a. rendelhetők és kaphatók

Bankkölcsonök házakra és földekre igen olcsó kamattal azonnal folyosíttatnak Bővebbet: Herzog Sándor Arad, Str. Bratianu (Weitzer J.-u.) 17.

Nincs oly ügy, vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el ne intézne Bucarestiben KÜNSTLER VIZUMIRODA Arad, Bul. Regina Maria 22. :- Dácia szállóval szemben. :- Telefon 86.